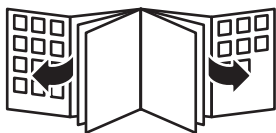


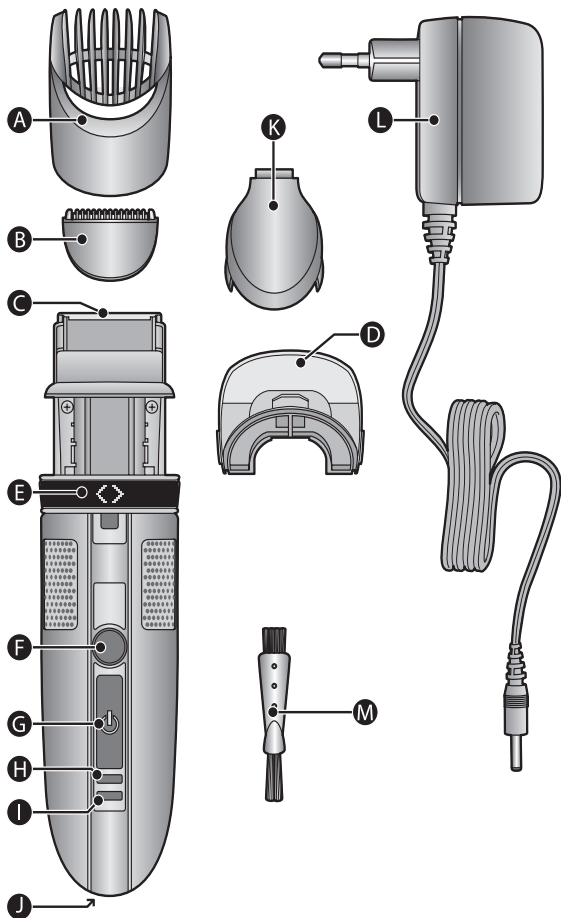
Vacuum Trimmer

QT4085



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	14
ČEŠTINA	23
EESTI	31
HRVATSKI	39
MAGYAR	47
ҚАЗАҚША	55
LIETUVIŠKAI	64
LATVIEŠU	72
POLSKI	80
ROMÂNĂ	89
РУССКИЙ	97
SLOVENSKY	106
SLOVENŠČINA	114
SRPSKI	122
УКРАЇНСЬКА	130

Introduction

Dear customer, you have made the right choice!

Your new maintenance-free Philips vacuum beard trimmer combines innovative technology and outstanding comfort of use.

The integrated vacuum mechanism absorbs cut-off hairs during use and guarantees a clean washbasin after use.

The contour-following comb attachment, the self-sharpening cutting unit and the adjustment ring for selecting hair lengths of 1.5 to 18mm ensure excellent cutting results and time-saving operation. The high-quality precision trimmer guarantees a precise and defined cut and the ergonomic shape of the appliance allows pleasant and comfortable handling.

Your new Philips vacuum beard trimmer is excellently suited for cutting and contouring your beard and sideburns.

General description (Fig. 1)

- A** Comb attachment
- B** Detachable cutting unit
- C** Flexible hair guide
- D** Hair-collection chamber & filter
- E** Adjustment ring (Precision Zoom Lock™)
- F** Turbo button
- G** On/off button
- H** Green charging light with battery-full indication
- I** Red battery-low light
- J** Socket for appliance plug
- K** Precision trimmer
- L** Powerplug (2.5V/1500mA)
- M** Cleaning brush

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Keep the appliance and the powerplug dry!**

- ▶ Check if the voltage indicated on the powerplug corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Only use the powerplug supplied.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Charge, use and store the appliance at a temperature between 15 °C and 35 °C.
- ▶ This appliance is only designed for trimming the human beard. Do not use the appliance for any other purpose.
- ▶ Do not use the appliance if the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.
- ▶ Noise level: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Charging

Charge the appliance fully before using it for the first time or after a long period of disuse.

Make sure the appliance is switched off before you start charging it.

Charging takes about 70 minutes if the appliance is completely empty.

- 1 Insert the appliance plug into the appliance and put the powerplug in the wall socket.

Battery indications

- ▶ The green light burns continuously during fast charging. (Fig. 2)
- ▶ The green light starts blinking when the battery is full. (Fig. 3)
- ▶ If the red light blinks when you switch the appliance off after cordless use, the battery is low and needs to be charged. (Fig. 4)
- ▶ If the red light blinks but the motor does not start running when you press the on/off button, the battery is empty and needs to be charged.

Preparing for use

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

Using the appliance

Corded trimming

Do not run the appliance from the mains when the battery is fully charged.

Note: If the battery is low, you can also use the appliance from the mains:

- 1** Switch the trimmer off, connect it to the mains and wait a few seconds before switching it on.
- 2** If the battery is completely empty, wait a few minutes before switching the appliance on.

Turbo function

D You can use the turbo function for greater suction power and increased cutting speed.

- 1** Switch the appliance on. (Fig. 5)
- 2** Press the turbo button (Fig. 6)

When you switch the appliance off, the turbo function will automatically be deactivated.

Absorbing cut hairs

The suction system is activated automatically as soon as you switch the appliance on. It absorbs cut hairs during every kind of use, i.e. trimming with and without comb attachment and contouring. The flexible hair guide follows the contours of the face and directs cut hairs towards the nozzle of the vacuum mechanism.

We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When trimming long, dense beards it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order

to maintain optimal suction performance (see chapter 'Cleaning', section 'Hair-collection chamber').

Note: To ensure optimal functioning of the vacuum system, do not cut off more than approx. 7mm of your overall beard length at a time. If you want to cut your beard shorter, repeat the process one or more times.

Trimming with comb attachment

Setting	Resulting hair length
1	1.5 mm
2	2.5 mm
3	4 mm
4	5.5 mm
5	7.5 mm
6	9.5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1 Turn the adjustment ring (Precision Zoom Lock™) to the desired hair length setting (see table). (Fig. 7)
 - ▶ The setting will appear in the window below the adjustment ring (Precision Zoom Lock™).

If you are trimming for the first time, start with the maximum hair length setting (9).

- 2 Switch the appliance on. (Fig. 5)
 - ▶ During trimming, you can use the turbo function for extra suction power. (Fig. 6)

- 3** To trim in the most effective way, move the trimmer against the direction of hair growth. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the comb attachment always stays in contact with the skin. (Fig. 8)
- 4** Switch the appliance off.

Trimming at the unique 'stubble look' setting

- D** Use the trimmer with the comb attachment set to hair length setting 1. This allows you to create a 'stubble look'. (Fig. 9)

Trimming without comb attachment

Use the trimmer without comb attachment to trim full beards and single hairs.

- 1** Remove the comb attachment. (Fig. 10)

Note: Never pull at the flexible top of the comb attachment. Always pull at the bottom part.

- 2** Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the trimmer.

Shaping with the precision trimmer

You can use the precision trimmer to shape your moustache and sideburns, to define contours and to cut single hairs.

- 1** Remove the comb attachment. (Fig. 10)

Note: Never pull at the flexible top of the comb attachment. Always pull at the bottom part.

- 2** Remove the cutting unit. (Fig. 11)

- 3** Attach the precision trimmer. (Fig. 12)

- 4** When you are using the precision trimmer, hold the appliance in such a way that the trimmer is pointing upwards. (Fig. 13)

Cleaning

The appliance may only be cleaned dry.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Never use sharp or hard objects to clean the filter to avoid damaging it.

Hair-collection chamber

- 1 Switch the appliance off.
- 2 Remove the hair-collection chamber. (Fig. 14)
- 3 Remove the hairs by carefully shaking them out or by brushing them out with the cleaning brush supplied. (Fig. 15)

Appliance

- 1 Remove the comb attachment. (Fig. 10)
- 2 Remove the cutting unit. (Fig. 11)
- 3 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the brush supplied. (Fig. 16)
- 4 Reattach the cutting unit and the comb attachment to the appliance. (Fig. 17)

Replacement

A worn or damaged cutting unit or filter must always be replaced with an original Philips cutting unit or filter, available at your dealer or at authorised Philips service centres.

Environment

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment. (Fig. 18)

12 ENGLISH

The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before discarding the appliance and handing it in at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the battery

Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened.

Follow the steps below to remove the battery.

- 1** Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2** Remove the two side panels by means of a screwdriver. (Fig. 19)
- 3** Remove the front panel by means of a screwdriver. (Fig. 20)
- 4** Pull out the printed circuit board. (Fig. 21)
- 5** Remove the rechargeable battery by means of a screwdriver and detach it by bending or turning it several times until the connections break. (Fig. 22)

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

The red light starts blinking but the motor does not start running when the on/off button is pressed.

- 1** If the battery is completely empty, the red battery-low light starts blinking but the motor will not start running when you try to switch the trimmer on. Charge the appliance until it is fully charged (see chapter 'Charging').

If the suction system of the vacuum beard trimmer performs poorly or does not work at all, check the points listed below.

- 2** Is the hair-collection chamber empty?

Note: We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When cutting long, dense beards, it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session.

- 3** Is the hair-collection chamber or the filter wet?

Note: Both parts may only be cleaned dry. If these parts become wet, dry them carefully.

- 4** Does the flexible hair guide in front of the cutting unit jam?

Note: The transparent hair guide needs to be flexible in order to be able to adjust to the contours of the face. If it jams because hairs have got stuck in it, remove the hairs carefully with the brush supplied. The flexible hair guide should yield at the touch of a finger.

- 5** Do you move the appliance in the optimal direction? (Fig. 8)

Note: For the best possible trimming and suction performance, we advise you to move the trimmer upwards, against the direction of hair growth, making smooth and gentle strokes.

УВОД

Уважаеми клиенти, вие направихте правилен избор! Вашата нова машинка Philips за подстригване на брада с вакуумно действие и без нужда от поддръжка съчетава иновационна технология и изключително удобство при употреба. Вграденият вакуумен механизъм събира отрязаните при подстригването косми и ви гарантира чиста мивка след подстригване.

Гребенът за следване на контура, самонаточващият се режещ елемент и регулиращият пръстен за избор на дължина на косъма от 1,5 до 18 мм осигуряват отлични резултати и пестене на време при употреба. Висококачествената приставка за фино подстригване гарантира прецизно и управляемо подрязване, а ергономичната форма на уреда дава възможност за приятно и удобно боравене. Новата ви машинка Philips за подстригване на брада с вакуумен механизъм е отлично пригодена за подстригване и оформяне на брадата и бакенбардите ви.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Приспособление гребен
- B** Подвижен режещ блок
- C** Гъвкав водач за косми
- D** Отделение за събиране на косми с филтър
- E** Регулиращ пръстен (Precision Zoom Lock™)
- F** Бутон "турбо"
- G** Бутон вкл./изкл.
- H** Зелен индикатор за зареждане с индикация за заредена батерия
- I** Червен индикатор за изтощена батерия
- J** Гнездо за жака за уреда
- K** Приставка за фино подстригване
- L** Захранващ щепсел (2.5V/1500mA)
- M** Четка за почистване

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Пазете уреда и щепсела сухи!
- Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено на щепсела за захранване, отговаря на напрежението в местната електрическа мрежа.
- Използвайте само доставения с комплекта щепсел.
- Дръжте уреда извън обсега на деца.
- Зареждайте, използвайте и съхранявайте уреда при температура между 15 °C и 35 °C.
- Този уред е предназначен само за подстригване на брада. Не го използвайте за други цели.
- Не използвайте уреда, ако режещият блок е повреден или счупен, тъй като това може да доведе до нараняване.
- Ако щепселът се повреди, винаги трябва да осигурявате замяната му с такъв от оригиналния тип, за да се избегне опасност.
- Ако устройството е било подложено на значителни промени в температурата, налягането или влажността, оставете го да се аклиматизира за 30 минути, преди да го използвате.
- Ниво на шум: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Зареждане

Преди да използвате уреда за пръв път или след продължителен период на бездействие, заредете напълно уреда.

Проверете дали уредът е изключен, преди да започнете да го зареждате.

Зареждането отнема около 70 минути, ако уредът е напълно изтощен.

- 1 Поставете жака на уреда в гнездото му и щепсела за захранване - в контакта.

Индикатори за батерията

- ▶ При бързото зареждане зеленият индикатор свети непрекъснато. (фиг. 2)
- ▶ Когато батерията е заредена, зеленият индикатор започва да мига. (фиг. 3)
- ▶ Ако при изключване на уреда след използване без кабел мига червеният индикатор, то батерията е изтощена и се нуждае от зареждане. (фиг. 4)
- ▶ Ако червеният индикатор мига, но моторът не се задейства с натискането на бутона вкл./изкл., то батерията е изтощена и се нуждае от зареждане.

Подготовка за употреба

Преди да започнете подстригването, винаги сресвайте брадата или мустаците си с фин гребен.

Използване на уреда

Подстригване със захранване от ел. мрежа

Не работете с уреда със захранване от мрежата при напълно заредена батерия.

Забележка: Ако батерията е изтощена, можете да използвате уреда със захранване от мрежата:

- 1** Изключете машинката за подстригване, свържете я с мрежата и изчакайте няколко секунди, преди да я включите.
- 2** Ако батерията е напълно изтощена, изчакайте няколко минути, преди да включите уреда.

Функция “турбо”

- ▶ Можете да използвате функцията “турбо” за по-голяма смукателна мощност и по-висока скорост.
- 1** Включете уреда. (фиг. 5)

2 Натиснете бутона “турбо” (фиг. 6)

Когато изключите уреда, функцията “турбо” ще се деактивира автоматично.

Всмукване на отрязаните косми

Системата за всмукване се задейства автоматично веднага щом включите уреда. Тя поема отрязаните косми при всякава употреба, т. е. подстригване с или без приспособлението гребен и при оформяне на контур. Гъвкавият водач на космите следва контурите на лицето и насочва отрязаните косми към дюзата на вакуумния механизъм.

Съветваме ви да изпразвате отделението за събиране на косми след всяко подстригване. При подстригване на дълги, гъсти бради е необходимо да се изпразва отделението за събиране на косми и по време на подстригването, за да се поддържа оптимално всмукване (вж. също глава “Почистване”, раздел “Отделение за събиране на косми”).

Забележка: За да се осигури оптимална работа на вакуумната система, не отрязвайте наведнъж повече от приблизително 7 мм от цялата дължина на брадата. Ако желаете да подстрижете брадата си по-късо, повторете процеса още веднъж или няколко пъти.

Подстригване с приспособлението гребен

Настройка	Получена дължина на космите
1	1,5 мм
2	2,5 мм
3	4 мм
4	5,5 мм
5	7,5 мм
6	9,5 мм
7	12 мм

Настройка	Получена дължина на космите
8	15 мм
9	18 мм

- 1 Завъртете регулиращия пръстен (Precision Zoom Lock™) до желаната настройка за дължина на подстригване (вж. таблицата). (фиг. 7)
- Настройката се появява в прозорчето под регулиращия пръстен (Precision Zoom Lock™).

Ако подстригвате за пръв път, започнете с настройка за максимална дължина на подстригване (9).

- 2 Включете уреда. (фиг. 5)
 - При подстригване можете да използвате функцията “турбо” за по-голяма смукателна мощност. (фиг. 6)
- 3 За да подстригвате възможно най-ефективно, движете машинката срещу посоката на растежа на космите. Не движете машинката твърде бързо. Правете плавни и нежни движения, като внимавате повърхността на гребена винаги да е в допир с кожата. (фиг. 8)
- 4 Изключете уреда.

Подстригване с уникалната настройка “набола брада”

- Използвайте машинката за подстригване с приспособлението гребен при настройка 1. Това ви дава възможност да придадете вид на “набола брада”. (фиг. 9)

Подстригване без приспособлението гребен

Използвайте машинката без приспособлението гребен за подстригване на цялата брада и за отделни косми.

- 1 Свалете приспособлението гребен. (фиг. 10)

Забележка: Никога не дърпайте гъвкавата горна част на гребена. Винаги дърпайте за долната част.

- 2** Правете добре контролирани движения и леко докосвайте космите с машинката.

Оформяне с приставката за фино подстригване

Можете да използвате приставката за фино подстригване за оформяне на мустаците и бакенбардите, за очертаване на контури и за подстригване на отделни косми.

- 1** Свалете приспособлението гребен. (фиг. 10)

Забележка: Никога не дърпайте гъвкавата горна част на гребена. Винаги дърпайте за долната част.

- 2** Свалете подстригващия блок. (фиг. 11)
- 3** Поставете приставката за фино подстригване. (фиг. 12)
- 4** Когато използвате приставката за фино подстригване, дръжте уреда така, че машинката да сочи нагоре. (фиг. 13)

Почистване

Уредът подлежи само на сухо почистване.

Не използвайте абразивни или стържещи миешки препарати, нито течности от рода на спирт, петролни продукти или ацетон за почистване на уреда.

Никога не използвайте остри или твърди предмети за почистване на филтъра, за да не го повредите.

Отделение за събиране на косми

- 1** Изключете уреда.
- 2** Свалете отделението за събиране на косми. (фиг. 14)
- 3** Изчистете космите, като внимателно ги изтръскате или ги изчеткате с приложената четка. (фиг. 15)

Уред

- 1** Свалете приспособлението гребен. (фиг. 10)
- 2** Свалете подстригващия блок. (фиг. 11)
- 3** Почистете подстригващия блок и вътрешността на уреда с приложената четка. (фиг. 16)
- 4** Поставете режещия блок и приспособлението гребен отново на уреда. (фиг. 17)

Смяна

Износен или повреден подстригващ блок или филтър да се заменя само с оригинален подстригващ блок или филтър на Philips, които се предлагат от местния търговец на уреди на Philips или от упълномощен от Philips сервизен център.

Опазване на околната среда

- D** След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда. (фиг. 18)

Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips, където ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

Изваждане на батерията

Не свързвайте уреда към мрежата, когато е отворен.

За да свалите батерията, следвайте стъпките по-долу.

- 1** Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да работи, докато моторът спре.
- 2** Отворете с отвертка двата странични капака. (фиг. 19)
- 3** Махнете металната скоба с отвертка. (фиг. 20)
- 4** Извадете печатната платка. (фиг. 21)
- 5** Извадете акумулаторната батерия с отвертка и я отделете, като я прегънете или завъртите няколко пъти, докато връзките се пречупят. (фиг. 22)

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

При натискането на бутона вкл./изкл. червеният индикатор започва да мига, но моторът не се задейства.

1 Ако батерията е напълно изтощена, при опит да включите машинката червеният индикатор за изтощена батерия започва да мига, но моторът няма да се задейства. Заредете уреда докрай (вж. раздел “Зареждане”).

Ако всмукателната система на машинката за подстригване на брада не работи добре или не работи изобщо, направете следните проверки:

2 Празно ли е отделението за събиране на косми?

Забележка: Съветваме ви да изпразвате отделението за събиране на косми след всяко подстригване. При подстригване на дълги и гъсти бради е необходимо отделението за събиране на косми да се изпразва и по време на подстригване.

3 Да не са мокри отделението за събиране на косми или филтърът?

Забележка: И двата елемента подлежат само на сухо почистване. Ако се намокрят, подсушете ги внимателно.

4 Да не е задръстен гъвкавият водач на косми пред режещия блок?

Забележка: Прозрачният водач на косми трябва да е гъвкав, за да може да се нагажда към контурите на лицето. Ако се задръсти от заседнали косми, махнете внимателно космите с приложената четка. Гъвкавият водач на косми трябва да се огъва при докосване с пръст.

5 Движете ли уреда в оптималната посока? (фиг. 8)

Забележка: За най-добро рязане и всмукване ви съветваме да движите машинката нагоре, срещу посоката на растежа на космите, като правите плавни и нежни движения.

Úvod

Vážený zákazníku, zvolil jste správně!

Váš nový bezúdržbový vakuový zastříhovač vousů Philips kombinuje novou technologii s mimořádným komfortem použití.

Integrovaný vakuový mechanismus během používání nasává odstřižené vousy a zajišťuje vám tak čisté umyvadlo po jeho použití.

Hřebenový nástavec, který sleduje obrysy tváře, samoostřící stříhací jednotka a nastavovací kroužek pro volbu délky stříhu od 1,5 mm do 18 mm zajišťuje vynikající výsledky a šetří čas. Konturovací zastříhovač vysoké kvality zaručuje precizní a přesně definovaný zástřih a ergonomické řešení přístroje umožňuje příjemné a pohodlné držení v ruce.

Váš nový vakuový zastříhovač vousů Philips je vynikajícím přístrojem pro stříhání a úpravu vousů a kotlet.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Hřebenový nástavec
- B** Odnímatelná stříhací jednotka
- C** Flexibilní hřebenový nástavec
- D** Prostor pro odstřižené vousy a filtr
- E** Nastavovací kroužek (Precision Zoom Lock™ - přesný zámek polohy)
- F** Tlačítko turbo
- G** Vypínač
- H** Zelená kontrolka nabíjení s indikací plného nabití baterie
- I** Červená kontrolka vybité baterie
- J** Zásuvka pro přístrojovou zástrčku
- K** Konturovací zastříhovač
- L** Napájecí zástrčka (2,5V/1500mA)
- M** Čisticí kartáč

Důležité

Před použitím přístroje si přečtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- D** Přístroj i napájecí zástrčku udržujte vždy v suchu.

- ▶ Před zapojením přístroje do zásuvky zkontrolujte, zda napětí uvedené na napájecí zástrčce odpovídá napětí sítě.
- ▶ Používejte přístroj výhradně s dodanou napájecí zástrčkou.
- ▶ Přístroj neponechávejte v dosahu dětí.
- ▶ Přístroj nabíjejte, používejte a uchovávejte při teplotě mezi 15 °C a 35 °C.
- ▶ Tento přístroj je určen výhradně k úpravě pánských vousů. Nepoužívejte ho proto k žádným jiným účelům.
- ▶ Pokud je stříhací jednotka poškozena, přístroj nepoužívejte, aby nedošlo ke zranění.
- ▶ Pokud je napájecí zástrčka poškozená, je třeba nechat ji vyměnit za originální typ, aby bylo používání přístroje bezpečné.
- ▶ Pokud je přístroj vystaven velkým změnám teploty, tlaku nebo vlhkosti, počkejte před použitím 30 minut, aby se přístroj adaptoval.
- ▶ Hladina hluku: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Nabíjení

Před prvním použitím nebo po delší přestávce v používání přístroj plně nabijte.

Než začnete akumulátor nabíjet, přesvědčte se, že je přístroj vypnut. Pokud je přístroj zcela vybitý, trvá nabíjení asi 70 minut.

- 1** Zasuňte přístrojovou zástrčku do přístroje a napájecí zástrčku do síťové zásuvky.

Indikátory baterie

- ▶ Během rychlého nabíjení svítí trvale zelená kontrolka. (Obr. 2)
- ▶ Když je baterie plně nabitá, zelená kontrolka začne blikat. (Obr. 3)
- ▶ Pokud přístroj použijete bez připojení k síti a po vypnutí bliká červená kontrolka, baterie je vybitá a je nutné ji nabít. (Obr. 4)
- ▶ Pokud po stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí bliká červená kontrolka, ale motor se nespustí, baterie je prázdná a je nutné ji dobít.

Příprava k použití

Vždy pročešte vous nebo bradku jemným hřebenem předtím, než začnete s úpravou.

Použití přístroje

Provoz se sít'ovým napájením

Nedoporučujeme přístroj provozovat ze sítě, pokud je akumulátor plně nabit.

Poznámka: Pokud je baterie vybitá, můžete přístroj použít tak, že jej připojíte do sítě:

- 1** Přístroj vypnete, připojte ho do sítě a vyčkejte několik sekund než ho zapnete.
- 2** Pokud je baterie zcela vybitá, vyčkejte několik minut než přístroj zapnete.

Funkce turbo

► Funkci turbo lze použít ke zvýšení výkonu sání a rychlosti stříhání.

- 1** Zapněte přístroj. (Obr. 5)
- 2** Stiskněte tlačítko turbo (Obr. 6)

Poté, co přístroj vypnete, je funkce turbo automaticky deaktivována.

Nasátí odstřižených vousů

Nasávací systém je po zapnutí přístroje automaticky aktivován. Odstřižené vousy jsou nasávány při všech úkonech, tedy při úpravách s použitím i bez použití hřebenového nástavce a vytváření kontur. Flexibilní hřebenový nástavec sleduje kontury tváře a odstřižené vousy zavádí přímo do trysky odsávacího mechanismu.

Doporučujeme vám vyprázdnit prostor pro odstřižené vousy po každém použití přístroje. Pokud stříhání trvá delší dobu, může být nutné prostor pro odstřižené vousy vyprázdnit i během práce k udržení optimálního odsávání (viz kapitola „Čištění“, odstavec „Prostor pro odstřižené vousy“).

Poznámka: Pro zajištění dobré funkčnosti vakuového systému nestříhejte najednou více než asi 7 mm z celkové délky vousů. Pokud potřebujete vousy zkrátit více, tento proces jednou nebo vícekrát zopakujte.

Práce s hřebenovým nástavcem

Nastavení	Výsledná délka vousů
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1 Otočte nastavovací kroužek (Precision Zoom Lock TM- přesný zámek polohy) do nastavení podle požadované délky stříhu (viz tabulka). (Obr. 7)
 - ▶ Nastavení se zobrazí v okénku pod nastavovacím kroužkem (Precision Zoom Lock TM- přesný zámek polohy).

Pokud přístroj používáte poprvé, začněte s maximálním nastavením délky stříhu (9).

- 2 Zapněte přístroj. (Obr. 5)
 - ▶ Během zastříhování můžete použít funkci turbo k dosažení zvýšeného výkonu sání. (Obr. 6)
- 3 Abyste stříhali co nejefektivněji, pohybujte přístrojem proti růstu vousů. Nepohybujte přístrojem příliš rychle, ale pouze plynulými a mírnými pohyby a dbejte na to, aby se povrch hřebenu stále dotýkal pokožky. (Obr. 8)
- 4 Vypněte přístroj.

Úprava s nastavením délky stříhu „strniště“

- Použijte zastříhovač s hřebenovým nástavcem a nastavte délku 1. Tím získáte výsledek „strniště“. (Obr. 9)

Práce bez hřebenového nástavce

Ke stříhání plnovousu a jednotlivých vousů použijte zastříhovač bez hřebenového nástavce.

- 1** Sejměte hřebenový nástavec. (Obr. 10)

Poznámka: Nikdy netahejte za flexibilní hlavu hřebenového nástavce. Vždy tahejte za jeho dolní část.

- 2** Pohyby s přístrojem mějte stále pod kontrolou a vousů se zastříhovačem jen lehce dotýkejte.

Tvarování konturovacím zastříhovačem

Konturovací zastříhovač lze použít k vytvarování kníru a kotlet, úpravě kontur a stříhání jednotlivých vousů.

- 1** Sejměte hřebenový nástavec. (Obr. 10)

Poznámka: Nikdy netahejte za flexibilní hlavu hřebenového nástavce. Vždy tahejte za jeho dolní část.

- 2** Sejměte stříhací jednotku. (Obr. 11)

- 3** Nasadte konturovací zastříhovač. (Obr. 12)

- 4** Pokud používáte konturovací zastříhovač, držte přístroj tak, aby zastříhovač směřoval nahoru. (Obr. 13)

Čištění

Přístroj čistěte pouze nasucho.

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky a chemikálie, např. líh, benzín nebo aceton.

Nikdy nepoužívejte k čištění filtru ostré předměty, abyste ho nepoškodili.

Prostor pro odstřižené vousy

- 1 Vypněte přístroj.
- 2 Sejměte prostor pro odstřižené vousy. (Obr. 14)
- 3 Odstraňte vousy opatrným vyklepáním nebo vyčesáním pomocí dodaného čistícího kartáčku. (Obr. 15)

Přístroj

- 1 Sejměte hřebenový nástavec. (Obr. 10)
- 2 Sejměte stříhací jednotku. (Obr. 11)
- 3 Stříhací jednotku i její vnitřek vyčistěte dodaným kartáčkem. (Obr. 16)
- 4 Nasadte stříhací jednotku a hřebenový nástavec zpět na přístroj. (Obr. 17)

Výměna dílů

Opotřebenou nebo poškozenou stříhací jednotku nebo filtr je nutné vždy nahradit originální stříhací jednotkou nebo filtrem Philips, které zakoupíte u dodavatele nebo v autorizovaném servisním středisku Philips.

Ochrana životního prostředí

- ▶ **Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí. (Obr. 18)**

Vestavěný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete přístroj zanechat do servisního střediska společnosti Philips, kde akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

Vyjmutí baterie

Po otevření přístroje ho již nesmíte připojit do sítě.

Při vyjmutí baterie postupujte podle kroků uvedených níže.

- 1** Odpojte přístroj od sítě a nechte motorek v chodu dokud se sám nezastaví.
- 2** Pomocí šroubováku odstraňte oba postranní panely. (Obr. 19)
- 3** Pomocí šroubováku odstraňte přední panel (Obr. 20)
- 4** Vyměňte destičku s plošnými spoji. (Obr. 21)
- 5** Pomocí šroubováku vyměňte akumulátor a odpojte jej ohnutím nebo několikerým otočením, dokud se spojení nepřeruší. (Obr. 22)

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku **www.philips.com**, nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Adresu, telefonní čísla a další spojení na Informační servis najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší zemi, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

Červená kontrolka začne blikat, ale motor se po stisknutí tlačítka zap/vyp nespustí.

- 1** Pokud je baterie vybitá, červená kontrolka vybitého akumulátoru začne blikat, ale při zapnutí zastříhovače se motor nespustí. Nabijte přístroj až do plného nabití (viz kapitola „Nabíjení“).

Pokud odsávací systém vakuového zastříhovače vousů nefunguje uspokojivě nebo vůbec nefunguje, zkontrolujte body uvedené níže.

- 2** Je prostor pro odstřížené vousy prázdný?

Poznámka: Doporučujeme vám vyčistit tento prostor po každém použití přístroje. Pokud stříháte dlouhé husté vousy, během práce může být nutné prostor pro odstřížené vousy vyčistit.

- 3** Je prostor pro odstřížené vlasy nebo filtr vlhký?

Poznámka: Oba díly lze čistit pouze za sucha. Pokud jsou tyto díly vlhké, opatrně je vysušte.

- 4** Je flexibilní hřebenový nástavec před stříhací jednotkou zanesený?

Poznámka: Transparentní hřebenový nástavec musí být flexibilní, aby byl schopen se přizpůsobit konturám tváře. Pokud je zanesený, protože v něm uvízly vousy, opatrně jej vyčistěte dodaným kartáčkem. Flexibilní hřebenový nástavec by se měl při doteku ohýbat.

- 5** Pohybujete přístrojem v optimálním směru? (Obr. 8)

Poznámka: Pro nejlepší možné výsledky stříhání a sání vám doporučujeme pohybovat přístrojem směrem nahoru, proti směru růstu vousů. Pohyby musí být plynulé a mírné.

Sissejuhatus

Lugupeetud tarbija, olete teinud õige valiku!

Uus hooldusvaba karvaimemismehhanismiga Philipsi habemepiiraja kasutab uudset tehnoloogiat ja teda on mugav kasutada.

Sisseehitatud imemismehhanism kogub kasutamise ajal lõigatud karvad kokku ja seadme puhastamisel jääb valamu karvadest puhtaks.

Kontuure- järgiv kammotsik, iseterituv lõiketera ja reguleerimisvõru, millega saab karva lõikepikkuse seada 1,5 kuni 18 mm, tagab suurepärase lõiketulemuse ja ajasäästu. Kõrge kvaliteediline täppispiirel tagab täpse ja soovitud habeme kuju, ergonomiline väliskuju aga võimaldab seadet meeldivalt ja mugavalt käsitseda.

Uus Philipsi imemismehhanismiga habemepiiraja sobib suurepäraselt habeme ja põskhabeme lõikamiseks ja piiramiseks.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Kammotsik
- B** Eemaldatav lõiketera
- C** Painduv juhtkamm
- D** Karvakamber ja filter
- E** Reguleerimisvõru [“Precision Zoom Lock (täppispiirli lukustus)™”]
- F** Turborežiimi nupp
- G** Sisse/välja nupp
- H** Roheline laadimise märgutuli koos täislaetud aku näidikuga
- I** Punane tühjenenud aku märgutuli
- J** Toitejuhtme pesa
- K** Täppispiirel
- L** Toitepistik (2,5 V, 1500 mA)
- M** Puhastushari

Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- D** Hoidke seade ja adapter kuivana.
- D** Enne seadme ühendamist kontrollige, kas toitepistikule märgitud voolu pingest vastab kohalikule võrgupingele.

- Kasutage ainult kaasasolevat toitepistikut.
- Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- Laadige, kasutage ja hoidke seadet temperatuurivahemikus 15 °C kuni 35 °C.
- Seade on ette nähtud ainult inimese habeme piiramiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.
- Ärge kasutage seadet, kui lõiketera on kahjustatud või katki, sest see võib tekitada vigastusi.
- Kui pistik on vigastatud, vahetage see alati originaalpistiku vastu vältimaks ohtlikke olukordi.
- Kui seadme kasutustemperatuur, rõhk või niiskus on järsku ja oluliselt muutunud, siis laske seadmel enne kasutamist 30 min seista.
- Müratase: Lc = 73 dB [A]

Laadimine

Laadige seadme aku enne esimest kasutamiskorda või pärast pikaajalist kasutamata seismist täiesti täis.

Kontrollige, et seade oleks väljalülitatud enne kui hakkate seadet laadima. Kui aku oli täiesti tühi, siis kulub laadimiseks umbes 70 min.

- 1 Sisestage seadmepistik seadmesse ja toitepistik seinakontakti.

Aku märgutuled

- Roheline märgutuli põleb kiirlaadimise ajal pidevalt. (Jn 2)
- Kui aku on täis, siis hakkab roheline märgutuli vilkuma. (Jn 3)
- Kui punane märgutuli hakkab pärast juhtmeta kasutatud seadme väljalülitamist vilkuma, siis on aku tühi ja seda on vaja laadida. (Jn 4)
- Kui punane märgutuli vilgub kuid mootor ei hakka pärast sisse-välja lülitile vajutamist tööle, siis on aku tühi ja seda on vaja laadida.

Ettevalmistus kasutamiseks

Kammige alati habet või vuntse enne piiramist tiheda kammiga.

Seadme kasutamine

Võrgutoite kasutamine piiramisel

Ärge kasutage võrgutoidet, kui juukselõikur on täislaetud akuga.

Märkus: Kui aku on tühi, võite seadet kasutada võrgutoitel.

- 1** Lülitage piiraja välja, ühendage ta elektrivõrku ja oodake mõni sekund, enne kui selle sisse lülitate.
- 2** Kui aku on täiesti tühi, oodake paar minutit enne seadme sisselülitamist.

Töö turborežiimis

- D** Suurema imemisjõudluse või lõikamiskiiruse saamiseks rakendage turbofunktsioon.

- 1** Lülitage seade sisse. (Jn 5)
- 2** Vajutage turborežiimi nupule. (Jn 6)

Kui lülitate seadme välja, siis turbofunktsioon deaktiveeritakse automaatselt.

Lõigatud karvade kogumine

Imemisefunktsioon aktiveerub automaatselt kohe pärast seadme sisselülitamist. Seade kogub lõigatud karvad kokku suvalise kasutustoimingu ajal, nt piiramine ja kontuuride tegemine kammotsikuga või ilma selleta. Liikuv juhtkamm jälgib näokontuure ja juhib lõigatud karvad imemismehhanismiga otsiku suunas.

Soovitame tühjendada karvakambrit pärast iga piiramiskorda. Kui piiramine kestab kaua ja habe on tihe, tuleks imemisvõime säilitamiseks karvakambrit tühjendada ka piiramistoimingu ajal (vt ka pt "Puhastamine", lõik "Karvakamber").

Märkus: Vaakumsüsteemi optimaalseks toimimiseks ärge lõigake korraga rohkem kui umbes 7 mm kogu habeme pikkusest. Kui soovite habet lühemaks lõigata, korrake toimingut mitu korda.

Kammotsikuga piiramine

Seadistamine	Karvade pikkus
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1** Pöörake reguleerimisvõru [“Precision Zoom Lock (täppispiirli lukustus) TM”] vastavale karva piiramispikkusele (vt tabelit). (Jn 7)
- 2** Seadistuse tähis ilmub reguleerimisvõru all olevale näidikule [“Precision Zoom Lock (täppispiirli lukustus) TM”].

esimesel piiramisel alustage maksimaalse karvapikkuse seadistusest (9).

- 2** Lülitage seade sisse. (Jn 5)
- 3** Lõikamise ajal imemisjõudluse suurendamiseks võite rakendada turbofunktsiooni. (Jn 6)
- 3** Piiramisjõudluse tõstmiseks liigutage piirajat vastukarva. Ärge liigutage piirajat liiga kiiresti. Liigutused olgu sujuvad ja õrnad. Veenduge, et kammotsik puutuks vastu näonahka. (Jn 8)
- 4** Lülitage seade välja.

Piiramine ainulaadses “habemetüügastega välimuse” režiimis.

- Kasutage kammotsikuga piirajat, mille karvapikkuse seadistus on “1”. See seadistus võimaldab saada “habemetüügastega välimuse”. (Jn 9)

Kammotsikuta lõikamine

Üksikute juuksekarvade ja täishabeme piiramiseks kasutage piirlit ilma kammotsikuta.

- 1** Eemaldage juhtkamm. (Jn 10)

Märkus:Ärge kunagi tõmmake juhtkammi painduvast otsast. Tõmmake alati alumisest osast.

- 2** Tehke piirliga täpseid liigutusi ja puudutage karvu õrnalt.

Täppispiirliga soengu kujundamine

Täppispiirlit võite kasutada vuntside ja põskhabeme kujundamiseks, soengu piirjoonte kujundamiseks ja üksikute karvade lõikamiseks.

- 1** Eemaldage juhtkamm. (Jn 10)

Märkus:Ärge kunagi tõmmake juhtkammi painduvast otsast. Tõmmake alati alumisest osast.

- 2** Eemaldage lõiketera. (Jn 11)

- 3** Ühendage täppispiirel. (Jn 12)

- 4** Kui kasutate täppispiirlit, hoidke seadet nii, et piirel oleks suunatud ülespoole. (Jn 13)

Puhastamine

Seadet võite ainult kuivalt puhastada.

Ärge puhastage juukselõikurit abrasiivsete puhastusvahendite ega lahustitega (alkohol, atsetoon, bensiin jne).

Ärge kunagi kasutage teravaid ega kõvasid esemeid filtri puhastamiseks, et seda mitte vigastada.

Karvakamber

- 1 Lülitage seade välja.
- 2 Võtke karvakamber küljest ära. (Jn 14)
- 3 Eemaldage karvad kambri seda hoolikalt raputades või kaasasoleva harjaga puhastades. (Jn 15)

Seade

- 1 Eemaldage juhtkamm. (Jn 10)
- 2 Eemaldage lõiketera. (Jn 11)
- 3 Puhastage lõikepea ja seadme sisemus kaasasoleva harjaga. (Jn 16)
- 4 Pange lõiketera ja kammotsik tagasi seadmele. (Jn 17)

Osade vahetus

Kulunud või katkise lõiketera või filtri peate alati vahetama müüjalt või Philipsi volitatud hoolduskeskustest ostetud Philipsi originaallõiketera või filtri vastu.

Keskkonnakaitse

- ▶ Kasutuskõlbamatut seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks. (Jn 18)

Seadmesse sisseehitatud aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikus kogumispunktis käitlemist peate alati akud sellest eemaldama. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui Te ei suuda akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi teeninduskeskusse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

Aku eemaldamine

Ärge lülitage lahtivõetud seadet voluvõrku!

Järgige allpoolkirjeldatud toiminguid aku eemaldamisel.

- 1** Eemaldage juukselõikur vooluvõrgust ja laske sellel mootori seiskumiseni töötada.
- 2** Eemaldage kruvikeerajaga mõlemad külgekatted. (Jn 19)
- 3** Eemaldage kruvikeerajaga esiosa kate. (Jn 20)
- 4** Tõmmake trükkplaat välja. (Jn 21)
- 5** Eemaldage kruvikeerajaga taaslaetav aku ja võtke see välja, painutades või keerates, kuni ühendusjuhtmed katkevad. (Jn 22)

Garantii ja hooldus

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi www.philips.com kaudu või kohalikku Philipsi hoolduskeskuse pöördudes (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philipsi kodumasinat teeninduskeskusega.

Veaotsing

Sisse-välja lülitati alla vajutamisel hakkab punane märgutuli põlema, kuid mootor ei hakka tööle.

1 Kui aku on täiesti tühi, hakkab piiraja sisselülitamisel punane tühja aku märgutuli vilkuma, kuid mootor ei hakka tööle. Laadige akut, kuni see on täiesti täis (vt pt “Laadimine”).

Kui habemepiiraja karvade sisseimemissüsteem töötab halvasti või ei tööta üldse, kontrollige järgnevat:

2 Kas karvakamber on tühi?

Märkus: Soovitame karvakambrit tühjendada pärast iga kasutuskorda. Kui piiramistoiming kestab kaua või habe on tihe, võite karvakambrit tühjendada ka piiramise ajal.

3 Kas karvakamber või filter on märjaks saanud?

Märkus: Mõlemaid osi peab kuivalt puhastama. Kui need osad peaksid märjaks saama, siis kuivatage need hoolikalt.

4 Kas lõiketera ees olev liikuv juhtkamm on ummistunud?

Märkus: Näojoonte jälgimiseks peab läbipaistev juhtkamm olema liikuv. Kui juhtkamm on umbe läinud, siis eemaldage kinnijäänud karvad hoolikalt kaasasoleva harjaga. Liikuv juhtkamm peab sõrmepuudutusele järele andma.

5 Kas liigutate seadet õiges suunas? (Jn 8)

Märkus: Piiramise ja karvade kokkukogumise suurima jõudluse saavutamiseks soovitame piirajat õrnade, silitavate liigutustega liigutada ülespoole, karvakasvule vastupidises suunas.

Uvod

Štovani kupče, dobro ste odabrali!

Vaš novi Philips vakuumski trimmer za bradu jednostavan je za održavanje, a kombinira inovativnu tehnologiju i izuzetnu udobnost korištenja.

Ugrađeni mehanizam na vakuum sakuplja odrezane dlačice tijekom uporabe i jamči čist umivaonik nakon podrezivanja.

Nastavak s češljem koji prati oblik, jedinica za rezanje koja se sama oštiri i prsten za podešavanje za odabir dužine dlačica od 1,5 do 18 mm osiguravaju odlične rezultate podrezivanja i rad koji štedi vrijeme. Precizni trimmer visoke kvalitete jamči precizno oblikovanje dlačica, a ergonomski oblik aparata omogućuje ugodno i udobno rukovanje.

Vaš novi Philips vakuumski trimmer za bradu savršeno je pogodan za rezanje i oblikovanje brade i zalizaka.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Nastavak s češljem
- B** Odvojiva jedinica za rezanje
- C** Fleksibilna vodilica
- D** Spremište za sakupljanje dlačica i filter
- E** Prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock™)
- F** Gumb turbo
- G** Gumb za uključivanje/isključivanje
- H** Zelena kontrolna lampica s indikatorom koji označava da je baterija puna
- I** Crvena lampica koja označava da je baterija pri kraju
- J** Utičnica za priključivanje kabela
- K** Precizni trimmer
- L** Adapter za napajanje (2,5 V / 1500 mA)
- M** Četkica za čišćenje

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i spremite ih za buduće potrebe.

- D** Pazite da aparat i adapter za napajanje uvijek budu suhi!

- ▶ Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru za napajanje naponu lokalne mreže.
- ▶ Koristite samo adapter za napajanje koji se isporučuje s aparatom.
- ▶ Aparat držite izvan dohvata djece.
- ▶ Punite, koristite i odložite aparat na temperaturi između 15 °C i 35 °C.
- ▶ Ovaj aparat je namijenjen isključivo podrezivanju ljudske brade. Nemojte ga koristiti za druge svrhe.
- ▶ Nemojte koristiti aparat ako je jedinica za rezanje oštećena ili slomljena jer to može uzrokovati ozljede.
- ▶ Ako je adapter za napajanje oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli opasne situacije.
- ▶ Ako se aparat podvrgne velikoj promjeni temperature, pritiska ili vlage, pustite da se prilagodi uvjetima 30 minuta prije korištenja.
- ▶ Razina buke: Lc = 73 dB [A]

Punjenje

Aparat potpuno napunite prije prve uporabe ili nakon dugog perioda nekorištenja.

Prije početka punjenja provjerite je li aparat isključen.

Punjenje traje oko 70 minuta ako je aparat potpuno prazan.

- 1** Umetnite utikač u aparat, a adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

Oznake za bateriju

- ▶ Zelena lampica stalno svijetli tijekom brzog punjenja. (Sl. 2)
- ▶ Zelena lampica počinje treperiti kad je baterija puna. (Sl. 3)
- ▶ Ako crvena lampica treperi kad isključite aparat nakon korištenja bez priključivanja kabela za napajanje, baterija je pri kraju i treba se napuniti. (Sl. 4)
- ▶ Ako crvena lampica treperi, ali motor se ne pokreće kad pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje, baterija je prazna i treba se napuniti.

Priprema za uporabu

Prije podrezivanja bradu ili brkove uvijek počesljajte finim češljem.

Korištenje aparata

Uporaba aparata priključenog na mrežno napajanje

Nemojte priključivati aparat na mrežno napajanje kada je baterija potpuno napunjena.

Napomena: Ako je baterija pri kraju, aparat možete priključiti na mrežno napajanje:

- 1** Isključite aparat, priključite ga na mrežno napajanje i pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog uključivanja.
- 2** Ako je baterija potpuno prazna, pričekajte nekoliko minuta prije ponovnog uključivanja aparata.

Funkcija turbo

► Funkciju turbo možete koristiti kad želite veću snagu usisavanja dlačica i povećanu brzinu rezanja.

- 1** Uključite aparat. (Sl. 5)
- 2** Pritisnite gumb za turbo brzinu (Sl. 6)

Prilikom isključivanja aparata funkcija turbo se automatski deaktivira.

Usisavanje odrezanih dlačica

Sustav usisavanja dlačica se automatski aktivira po uključivanju aparata. Odrezane dlačice se usisavaju tijekom svake uporabe, tj. oblikovanja i podrezivanja sa ili bez nastavka s češljem. Elastična vodilica dlačica prati oblik lica i usmjeruje odrezane dlačice prema vakuumskom mehanizmu za usisavanje.

Savjetujemo da nakon svakog podrezivanja ispraznite spremište za sakupljanje dlačica. Prilikom podrezivanja duge, guste brade možda ćete morati isprazniti spremište za dlačice tijekom podrezivanja kako bi se održala optimalna snaga usisavanja dlačica (pogledajte poglavlje "Čišćenje", odjeljak "Spremište za sakupljanje dlačica").

Napomena: Kako biste osigurali optimalno funkcioniranje vakuumnog sustava, nemojte istovremeno rezati više od približno 7 mm od cijele dužine brade. Ako želite više skratiti bradu, ponovite postupak jednom ili više puta.

Podrezivanje s nastavkom s češljem

Postavka	Dužina dlačica nakon podrezivanja
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- Okrenite prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock™) na željenu postavku za duljinu kose (pogledajte tablicu). (Sl. 7)
- Postavka će se pojaviti u prozoru ispod prstena za podešavanje (Precision Zoom Lock™).

Ako prvi put podrezujete bradu, postavite dužinu podrezivanja na postavku za najveću dužinu (9).

- Uključite aparat. (Sl. 5)
- Tijekom podrezivanja možete koristiti funkciju turbo za dodatnu snagu usisavanja dlačica. (Sl. 6)
- Za najučinkovitije podrezivanje pomičite trimmer u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Nemojte prebrzo pomicati trimmer. Radite polagane i nježne pokrete te pazite da površina češlja uvijek dodiruje kožu. (Sl. 8)

4 Isključite aparat.**Podrezivanje na jedinstven izgled kratke i oštre brade.**

- D** Koristite trimmer s nastavkom s češljem postavljen na postavku 1 za dužinu kose. Tako ćete postići izgled kratke i oštre brade. (Sl. 9)

Podrezivanje bez nastavka s češljem

Koristite trimmer bez nastavka s češljem za podrezivanje cijele brade i pojedinačnih dlačica.

1 Odvojite nastavak s češljem. (Sl. 10)

Napomena: Nikada ne povlačite savitljivi vrh češlja. Uvijek povlačite donji dio.

2 Radite dobro kontrolirane pokrete i lagano dodirujte dlačicu trimmerom.**Oblikovanje s preciznim trimmerom**

Precizni trimmer možete koristiti za oblikovanje brkova i zalizaka, definiranje oblika i rezanje pojedinačnih dlačica.

1 Odvojite nastavak s češljem. (Sl. 10)

Napomena: Nikada ne povlačite savitljivi vrh češlja. Uvijek povlačite donji dio.

2 Odvojite jedinicu za rezanje. (Sl. 11)**3** Pričvrstite precizni trimmer. (Sl. 12)**4** Kad koristite precizni trimmer, držite aparat tako da je trimmer usmjeren prema gore. (Sl. 13)**Čišćenje**

Aparat se može čistiti isključivo suhim načinom čišćenja.

Ne čistite aparat abrazivnim sredstvima ili tekućinama poput alkohola, benzina ili acetona.

Nemojte nikada koristiti oštre ili tvrde predmete za čišćenje filtera kako ga ne biste oštetili.

Spremište za sakupljanje dlačica

- 1** Isključite aparat.
- 2** Odvojite spremište za sakupljanje dlačica. (Sl. 14)
- 3** Uklonite dlačice pažljivim istresanjem ili četkanjem isporučenom četkicom za čišćenje. (Sl. 15)

Aparat

- 1** Odvojite nastavak s češljem. (Sl. 10)
- 2** Odvojite jedinicu za rezanje. (Sl. 11)
- 3** Očistite jedinicu za rezanje i unutrašnjost aparata isporučenom četkicom. (Sl. 16)
- 4** Ponovno pričvrstite jedinicu za rezanje i nastavak s češljem na aparat. (Sl. 17)

Zamjena dijelova

Istrošena ili oštećena jedinica za rezanje ili filter može se uvijek zamijeniti originalnom Philips jedinicom za rezanje ili filterom, koje možete nabaviti kod prodavača ili u ovlaštenom Philips servisnom centru.

Zaštita okoliša

- D** Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša. (Sl. 18)

Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlaštenu Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

Vađenje baterija

Nemojte priključivati aparat na mrežno napajanje nakon što ga otvorite.

Slijedite korake u nastavku za vađenje baterije.

- 1** Isključite aparat iz napajanja i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2** Pomoću odvijača odvojite dvije bočne ploče. (Sl. 19)
- 3** Pomoću odvijača odvojite prednju ploču. (Sl. 20)
- 4** Izvadite ispisanu pločicu sa sklopom. (Sl. 21)
- 5** Izvadite bateriju s mogućnošću punjenja pomoću odvijača te savijanjem ili okretanjem nekoliko puta dok se veze ne prekinu. (Sl. 22)

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

Nakon pritiskanja gumba za uključivanje/isključivanje, crvena lampica počinje treperiti, ali motor se ne pokreće.

- 1** Ako je baterija potpuno prazna, crvena lampica koja označava da je baterija pri kraju počinje treperiti, ali motor se ne pokreće kad pokušate uključiti trimmer. Potpuno napunite aparat (pogledajte poglavlje “Punjenje”).

Ako sustav za usisavanje dlačica vakuumskeg trimera za podrezivanje brade slabo radi ili uopće ne radi, pogledajte točke u nastavku.

- 2** Je li spremište za sakupljanje dlačica prazno?

Napomena: Savjetujemo da nakon svakog podrezivanja ispraznite spremište za sakupljanje dlačica. Prilikom podrezivanja duge, guste brade možda ćete morati isprazniti spremište za dlačice tijekom podrezivanja.

- 3** Jesu li spremište za sakupljanje dlačica ili filter mokri?

Napomena: Oba dijela mogu se čistiti samo suhim načinom čišćenja. Ako se ovi dijelovi smoče, pažljivo ih osušite.

- 4** Zaglavljuje li se elastična vodilica dlačica ispred jedinice za rezanje?

Napomena: Prozirna vodilica dlačica mora biti elastična kako bi se mogla prilagoditi obliku lica. Ako se zaglavi zbog dlačica, pažljivo ih uklonite isporučenom četkicom. Elastična vodilica dlačica bi se trebala savijati na dodir.

- 5** Pomičete li aparat u optimalnom smjeru? (Sl. 8)

Napomena: Za najbolje rezultate podrezivanja i usisavanja dlačica, savjetujemo pomicanje trimera prema gore, u smjeru suprotnom od rasta dlačica, polaganim i nježnim pokretima.

Bevezetés

Kedves Vásárlónk! Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt. Az új Philips karbantartást nem igénylő vákuumos szakállvágó készüléke innovatív technológiával rendkívül kényelmes használatot biztosít.

A beépített szívószerszerkezet felszívja a használat közben levágott szőrszálakat, így a mosdókagyló tiszta marad.

A kontúrkövető fésű, az önélező vágóegység és a hosszúság beállító gyűrű gyors és kiváló vágási eredményt biztosít 1,5-től 18 mm-es szőrhosszúságig. A kiváló minőségű precíziós vágóegység pontos vágást és formázást, a készülék ergonomikus kialakítása pedig kellemes és kényelmes fogást biztosít.

Új Philips vákuumos szakállvágója kiválóan alkalmas a szakáll és oldalszakáll nyírására és kontúrozására.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Fésűtartozék
- B** Levehető vágófej
- C** Flexibilis szűrvezető
- D** Szőrgyűjtő kamra és szűrő
- E** Hosszúságbeállító gyűrű (Precision Zoom rögzítés TM)
- F** Turbó gomb
- G** Be/kikapcsoló gomb
- H** Zöld töltésjelző lámpa, teljes töltöttségi szint jelzéssel
- I** Vörös, alacsony akkumulátorfeszültséget jelző fény
- J** A készülék csatlakozó aljzata
- K** Precíziós vágókészülék
- L** Hálózati adapter (2,5 V/1500 mA)
- M** Tisztító kefe

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- D** **Tartsa a készüléket és a hálózati csatlakozót szárazon.**

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati adapteren feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- ▶ Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- ▶ Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.
- ▶ A készüléket 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsé, használja és tárolja.
- ▶ A készüléket kizárólag emberi szakáll vágására tervezték; ne használja más célra.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a vágóegység hibás vagy törött, mert ez sérülést okozhat.
- ▶ Ha a hálózati adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cserélje ki.
- ▶ Ha a készülék nagyobb hőmérséklet-, nyomás- vagy páratartalom-változásnak lett kitéve, hagyja 30 percig akklimatizálódni, mielőtt újra használná.
- ▶ Zajszint: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Töltés

Mielőtt első alkalommal vagy hosszabb kihagyás után használná a készüléket, töltsé fel teljesen.

Mielőtt elkezdi a töltést, ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. A teljesen lemerült készülék töltése kb. 70 percet vesz igénybe.

- 1 Dugja a készülék dugóját a készülékbe, a hálózati csatlakozódugót pedig a fali konnektorba.

Az akkumulátor jelzései

- ▶ Gyorstöltés alatt a zöld LED folyamatosan világít. (ábra 2)
- ▶ Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld LED villogni kezd. (ábra 3)
- ▶ Ha a vörös LED villog, amikor vezeték nélküli használat után kikapcsolja a készüléket, akkor az akkumulátorfeszültség alacsony és töltésre van szükség. (ábra 4)
- ▶ Ha a vörös LED világít, de a motor nem indul el a be-/kikapcsoló gomb megnyomásánál, az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.

Előkészítés

Szakálla vagy bajusza formázása előtt mindig fésülje át azt sűrű fogú fésűvel.

A készülék használata

Vezetékes használat

Ne működtesse a készüléket hálózatról, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor lemerült, hálózatra csatlakoztatva is használhatja a készüléket.

- 1** Kapcsolja ki a szakállvágót, csatlakoztassa a hálózathoz, és bekapcsolás előtt várjon néhány másodpercig.
- 2** Ha az akkumulátor teljesen lemerült, csak néhány perc elteltével kapcsolja be a készüléket.

Turbó funkció

▶ A turbó funkció nagyobb szívóerőt és vágási sebességet biztosít.

- 1** Kapcsolja be a készüléket. (ábra 5)
- 2** Nyomja meg a turbó gombot (ábra 6)

A készülék kikapcsolásakor a turbó funkció automatikusan kikapcsol.

A levágott szőr felszívása

A készülék bekapcsolásakor a szívórendszer automatikusan működésbe lép. Használat közben felszívja a szőrszálakat, akár fésűtartozékkal vagy anélkül használja illetve kontúrozás esetén is. A hajlékony vezető követi az arc körvonalát és a levágott szőrszálakat a szívószerkezetbe irányítja.

A szőrgyűjtő kamrát minden használat után ajánlatos kiüríteni. Hosszú, sűrű szakáll vágásánál az optimális szívóteljesítmény érdekében a vágási művelet közben is üríteni kell a szőrgyűjtő kamrát (lásd még a „Tisztítás” fejezetben a „Szőrgyűjtő kamra” c. részt).

Megjegyzés: A szívórendszer optimális működése érdekében szakállának teljes hosszából egyszerre ne vágjon le többet kb. 7 mm-nél. Ha rövidebbre kívánja vágni szakállát, egy vagy több alkalommal ismétlje meg az eljárást.

Szakállvágás a tartozék fésűvel

Beállítás	Hajhossz
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1** A kívánt vágási hosszt a hosszbeállító gyűrű (Precision Zoom rögzítés TM) elfordításával állíthatja be (lásd a táblázatot). (ábra 7)
- 2** A beállítás a hosszbeállító gyűrű (Precision Zoom rögzítés TM) alatti ablakban jelenik meg.

Mikor első alkalommal vágja szakállát, kezdje a legnagyobb vágási hosszal (9).

- 2** Kapcsolja be a készüléket. (ábra 5)
- 3** A turbó funkció a vágás közben nagyobb szívóerőt és vágási sebességet biztosít. (ábra 6)
- 3** A vágás akkor a leghatékonyabb, ha a készüléket a szőr növekedési irányával ellentétesen mozgatja. A készüléket lassan, egyenletes és óvatos mozdulatokkal tolja, és ügyeljen arra, hogy a fésű felülete mindig érjen a bőréhez. (ábra 8)

- 4** Kapcsolja ki a készüléket.

Szakállvágás az egyedi „borostás” beállítással

- D** A fésűtartozékkal használja a készüléket 1. hosszúsági fokozat beállításban. Így rövidebbre vághatja szakállát. (ábra 9)

Szakállvágás tartozék fésű nélkül.

A teljes szakáll formázásához, illetve egy-egy szőrszál eltávolításához a fésűtartozék nélkül használja a készüléket.

- 1** Vegye le a fésűtartozékot. (ábra 10)

Megjegyzés: Levételkor ne a fésű hajlékony tetejét húzza, hanem mindig az alsó részét.

- 2** Mozdulatai legyenek pontosak, és a szőrszálakat könnyedén érintse a készülékkel.

Formázás a precíziós vágóval

A precíziós vágót a szakáll és oldalszakáll formázására, a kontúr kialakítására és egy-egy szőrszál levágására használhatja.

- 1** Vegye le a fésűtartozékot. (ábra 10)

Megjegyzés: Levételkor ne a fésű hajlékony tetejét húzza, hanem mindig az alsó részét.

- 2** Vegye le a vágóegységet. (ábra 11)

- 3** Illessze a készülékre a precíziós vágóegységet. (ábra 12)

- 4** A precíziós vágó használatánál a készüléket úgy tartsa, hogy a vágóél felfele mutasson. (ábra 13)

Tisztítás

A készülék csak szárazon tisztítható.

Ne használjon dörzsölő, súroló vagy folyékony tisztítószeret (pl. alkoholt, benzint vagy acetont) a készülék tisztításához.

A károsodás elkerülése érdekében, soha ne használjon éles vagy kemény tárgyakat a szűrő tisztításhoz.

Szörgyűjtő kamra

- 1 Kapcsolja ki a készüléket.
- 2 Távolítsa el a szörgyűjtő kamrát. (ábra 14)
- 3 Távolítsa el a szőrszalakat óvatosan kirázva őket a szörgyűjtő kamrából, vagy a mellékelt tisztítókefe segítségével. (ábra 15)

A készülék

- 1 Vegye le a fésűtartozékot. (ábra 10)
- 2 Vegye le a vágóegységet. (ábra 11)
- 3 Tisztítsa meg a vágóegységet és a készülék belsejét a tartozék kefével. (ábra 16)
- 4 Illeszze vissza a vágóegységet és a fésűtartozékot a készülékre. (ábra 17)

Csere

A kopott vagy sérült vágóegységet, illetve szűrőt kizárólag eredeti Philips vágóegységgel, illetve szűrővel cserélje, melyet a legközelebbi Philips márkakereskedőnél vagy hivatalos Philips szakszerviznél vásárolhat meg.

Környezetvédelem

- ▶ A leselejtezett készülék szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez. (ábra 18)

A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen történő leadása előtt, vagy leselejtezéskor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

Az akkumulátor kivétele

A készüléket nyitott állapotban ne csatlakoztassa a hálózathoz.

Az akkumulátort a következőképpen veheti ki a készülékből:

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, és hagyja működni a készüléket, míg le nem áll.
- 2** Csavarhúzó segítségével távolítsa el a két oldalsó elemet. (ábra 19)
- 3** Csavarhúzó segítségével távolítsa el az elülső panelt. (ábra 20)
- 4** Húzza ki a nyomtatott áramköri lapot. (ábra 21)
- 5** Vegye ki az akkumulátort csavarhúzó segítségével, és kösse le úgy, hogy addig hajlítja vagy forgatja, míg a csatlakozás elszakad. (ábra 22)

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

A be-/kikapcsoló gomb megnyomásánál a vörös lámpa villogni kezd, de a motor nem indul el.

- 1** Az akkumulátor teljes lemerülése esetén a készülék bekapcsolásakor a vörös lemerülésjelző lámpa villogni kezd, de a motor nem indul el. Töltse fel teljesen az akkumulátort (lásd a „Töltés” című fejezetet).

Ha a vákuumos szakállvágó szívórendszere gyengén vagy egyáltalán nem működik, az a következő okok miatt lehet:

- 2** A szörgyűjtő kamra megtelt.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a szörgyűjtő kamrát minden vágási művelet után ürítse ki. Ha hosszú, sűrű szakállt vág, a szörgyűjtő kamrát esetleg a vágási művelet közben is ki kell ürítenie.

- 3** A szörgyűjtő kamra vagy a szűrő nedves.

Megjegyzés: Ezek az alkatrészek csak szárazon tisztíthatók. Ha mégis nedvesség érné valamelyiket, alaposan szárítsa meg.

- 4** A vágóegység előtt található hajlékony szőrvezető eltömődött.

Megjegyzés: Az áttetsző vezetőnek rugalmasnak kell lennie ahhoz, hogy igazodni tudjon az arc körvonalához. Ha a beleakadt szőrszálak miatt eltömődött, távolítsa el óvatosan a szőrszálakat a mellékelt kefével.

A vezetőnek egyetlen ujjérintésre hajlania kell.

- 5** Nem megfelelő irányban mozgatja a készüléket. (ábra 8)

Megjegyzés: Az optimális vágási és szívóteljesítmény eléréséhez javasoljuk, hogy a készüléket felfelé, a szőr növekedési irányával ellentétes irányban mozgassa, egyenletes és óvatos mozdulatokkal.

Кіріспе

Қадірлі тұтынушы, сіз өте дұрыс таңдау жасадыңыз!

Сіздің жаңа, күтудің қажеті жоқ Philips сақал түзейтін құралыңыз жаңа технология мен қолдануы керемет ыңғайлылықты біріктірген.

Ішіне орнатылған вакуум механизімі кесілген шаштарды қолданып жатқан кезінде сіңіріп, раковинаның таза болуын қамтамасыз етеді.

Беттің сұлбасына бейімделіп отыратын қосымша сайман ретінде берілген тарақтың, өзін өзі қайрайтын, шаш қырқатын бөліктің және шаш ұзындығын 1.5 тен 18 мм.ге дейін таңдауға болатын бағдарлама, сақинасының арқасында қысқа уақыт аралығында керемет қырылатын боласыз. Жоғары сапалы желіктерді дәлме дәл кесетін ұстара дәл және анық кесуді қамтамасыз етеді, ал құралдың эргономикалық нысаны ұстауға жеңіл және ыңғайлы болып келеді.

Сіздің жаңа Philips сақал түзейтін құралыңыз сіздің сақалыңыз бен жақ сақалыңызды кесіп, түзеткенге арнайы жасалған.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Қосымша сайман ретінде берілген тарақ
- B** Алынатын шаш қырқатын бөлік
- C** Жылжымалы шаш бағыттаушысы
- D** Шаш жинағыш және фильтр
- E** Бағдарлама сақинасы (™ Дәлме дәлдікті бекітетін зуммер)
- F** Турбо түймесі
- G** Қосу/өшіру түймесі
- H** Батарея толық екендігін білдіретін, зарядтайтын жасыл жарық
- I** Батареяның таусылғанына аз қалғандығын білдіретін қызыл жарық
- J** Құралды тоқпен қосатын, сымға арналған ұя
- K** Дәлме дәлдік қайшы
- L** Шанышқы (2.5V/1500mA)
- M** Тазалайтын тарақ

Маңызды

Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- D** Құралды және розетканы құрғақ қылып сақтаңыз!

- ▶ Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- ▶ Тек осыған қосымша берілген адапторды ғана қолданыңыз.
- ▶ Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз
- ▶ Құралды тек 15 °С және 35 °С температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- ▶ Бұл құрал тек адамның сақалын кесуге ғана арналған. Құралды басқа мақсатпен қолдануға болмайды.
- ▶ Құралдың өзі немесе оның қосымша саймандарының біреуі сынған немесе зақымдалған болса, оны қолдануға болмайды, себебі бұл жарақатқа соғуы мүмкін.
- ▶ Егер адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек тұпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- ▶ Егер құрал үлкен температура, қысым немесе дымқылдық өзгерісінде болған болса, оны қолданар алдында 30 минуттай климатқа бейімденуіне мүмкіндік беріңіз.
- ▶ Шу деңгейі: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Зарядтау

Құралды алғашқы рет қолданар алдында немесе көптен бері қолданбай келіп, қолданар алдында, оны толығымен зарядтау керек. Батареяны зарядтайтын алдында, құралдың өшіріліп тұрғанына көзіңізді жеткізіңіз.

Егер құрал толығымен бос болса, зарядтау шамамен 70 минут алады.

- 1 Кішкене тоқ сымын құралға қосып, шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

Батарея белгілері

- ▶ Жасыл жарық жылдам зарядталып жатқанда, әрдайым жанып тұрады. (Сурет 2)
- ▶ Батарея толығымен зарядталғанда, жасыл жарық жымыңдай бастайды. (Сурет 3)
- ▶ Егер құралды тоқ сымысыз қолданып болғаннан соң, сөндірген кезіңізде қызыл жарық жымыңдай бастаса, онда батарея

таусылатынын білдіреді, сондықтан оны зарядтау керек. (Сурет 4)

- Д Егер қызыл жарық жымыңдап тұрса, ал құрал моторы қосу/ өшіру түймесін басқан кезде жұмыс жасамаса, онда батарея таусылған және оны зарядтау керек.

Қолдануға дайындық

Сақалыңызды алар алдында, әрдайым сақалыңызды жәй тарақпен тарап алыңыз.

Құралды қолдану

Тоқ сымымен сақал кесу

Батареясы толығымен зарядталған кезде, құралды қабырғадағы тоққа қосып жұмыс жасамаңыз.

Есте сақтаңыз: Егер батарея қуаты аз болса, онда сіз құралды тоққа тікелей қосып тұрып қолдансаңыз болады:

- 1 Сақал қырқатын құралыңызды өшіріп, тоққа қосыңыз да, бірнеше секунд бойы күтіп отырып, қайтадан қосыңыз.
- 2 Егер батареясы аяғына дейін таусылған болса, құралды қосу алдында бірнеше минут күте тұрыңыз.

Турбо қызметі

- Д Турбо қызметін қаттырақ сіңіру қуаты және өте жоғарғы кесу жылдамдығы үшін таңдасаңыз болады.

1 Құралды қосыңыз. (Сурет 5)

2 Турбо түймесін басыңыз (Сурет 6)

Құралды сөндірген кезде, турбо қызметі автоматты түрде тоқтайды.

Кесілген шашты сіңіріп алу

Сору жүйесі құралды қосқан кезде, автоматты түрде қосылады.

Құралды қолданған сайын, ол кесілген шашты сіңіре бастайды, мысалы, қосымша сайман ретінде берілген тарақпен не тарақсыз кессеңіз

немесе сұлбаны түзеткен кезде. Жылжымалы шаш бағыттаушысы беттің сұлбасына сәйкес жылжып отырып, сорғыш механизімінің қондырғысына кесілген шашты бағыттап отырады.

Сақалыңызды кесіп болғаннан соң, шаш жиналатын орынды тазалап отырыңыз. Ұзын және қалың сақалды кесіп жатқанда, тиімді сіңіру қызметін қамтамасыз ету үшін, шаш жиналатын орынды жұмыс барысында босатып отыру керек болуы мүмкін («Тазалау» тармағындағы «Шаш жиналатын орын» бөлігін қараңыз).

Есте сақтаңыз: Сіңіру жүйесінің тиімді қызмет жасауы, бірден сақалыңыздың жалпы ұзындығы шамамен 7 мм.ден ұзын етіп кеспегеніңіз жөн байланысты. Егер сақалыңызды қысқа етіп кескіңіз келсе, онда бұл барысты бір немесе екі рет қайталаған дұрыс.

Қосымша сайман ретінде берілген тарақпен кесу

Нұсқау	Нәтижесінде алатын шаш ұзындығы
1	1.5 мм.
2	2.5 мм.
3	4 мм.
4	5.5 мм.
5	7.5 мм.
6	9.5 мм.
7	12 мм.
8	15 мм.
9	18 мм.

1 Бағдарлама сақинасын (™ Дәлме дәлдікті бекітетін зуммер) таңдаған шаш ұзындығына қойыңыз (кестені қараңыз). (Сурет 7)

- Д Таңдаған бағдарламаңызды, бағдарлама сақинасының астындағы терезеден көре аласыз (™ Дәлме дәлдікті бекітетін зуммер).

Егер сіз сақалыңызды алғашқы рет кесіп жатқан болсаңыз, онда ең ұзын бағдарламадан бастағаныңыз жөн (9).

2 Құралды қосыңыз. (Сурет 5)

- Д Кесу барысында, қосымша сору қуатын алу үшін, турбо қызметін қолдануыңызға болады. (Сурет 6)

3 Ең тиімді нәтижемен кесу үшін, құралды шашыңыздың өсу бағытына қарсы жылжытыңыз. Ұстараны өте тез жылжитпаңыз. Жеңіл және жұмсақ қозғалыстар жасаңыз, қосымша сайман ретінде берілген тарақтың беті, әрдайым теріңізбен байланыста болуы тиіс. (Сурет 8)

4 Құралды өшіріңіз.

«Қылшықты пішін» атты бірегей бағдарламамен кесу

- Д Құралды қосымша сайман ретінде берілген тарақты қолданып, шаш ұзындығы бағдарламасын 1 ге қойыңыз, сонда сіз «қылшықты пішін» жасай аласыз. (Сурет 9)

Қосымша сайман ретінде берілген тарақсыз кесу

Құралды қосымша сайман ретінде берілген, тарақсыз толық сақалды және жеке шаштарды кесу үшін қолдануға болады.

1 Қосымша сайман ретінде берілген тарақты алып тастаңыз. (Сурет 10)

Есте сақтаңыз: Тарақтың қозғалмалы ұшынан тартуға болмайды. Әрдайым оның төменгі бөлігінен ұстап тартыңыз.

2 Жақсы бақыланған қозғалыстар жасап, ұстараны шаштарға жеңіл тигізіңіз.

Дәлме дәл кескішпен нысан беру

Өзіңіздің сақалыңызға, мұртыңызға және жақ сақалыңызға нысан беру үшін және сұлбасын белгілеп, жеке шаштарды кесу үшін, дәлме дәлдік кескішті қолдансаңыз болады.

- 1 Қосымша сайман ретінде берілген тарақты алып тастаңыз. (Сурет 10)

Есте сақтаңыз: Тарақтың қозғалмалы ұшынан тартуға болмайды. Әрдайым оның төменгі бөлігінен ұстап тартыңыз.

- 2 Кесетін бөлікті алып тастаңыз. (Сурет 11)
- 3 Дәлме дәл кескішті орнатыңыз. (Сурет 12)
- 4 Дәлме дәл кескішті қолданып жатқанда, құралдың қайшыларын жоғары қаратып ұстағаныңыз жөн. (Сурет 13)

Тазалау

Құралды тек құрғақ түрде тазалауға болады.

Құралды тазалау үшін тегістейтін темір жуғыш немесе спирт, бензин, ацетон тәрізді сұйықтықтарды қолдануға болмайды.

Фильтрге зақым келтірмес үшін, оны тазалағанда өткір немесе қатты заттарды қолданбаңыз.

Шаш жиналатын орын

- 1 Құралды өшіріңіз.
- 2 Шаш жиналатын орынды алып тастаңыз. (Сурет 14)
- 3 Шашты абайлап сілку, немесе қосымша берілген қылшақпен сілку арқылы алып тастаңыз. (Сурет 15)

Құрал

- 1 Қосымша сайман ретінде берілген тарақты алып тастаңыз. (Сурет 10)
- 2 Кесетін бөлікті алып тастаңыз. (Сурет 11)
- 3 Қосымша берілген қылшақпен шаш қырқатын бөлікті және құралдың ішін тазалаңыз. (Сурет 16)
- 4 Шаш қырқатын бөлік пен шаш жиналатын орынды құралға қайта орнатыңыз. (Сурет 17)

Алмастыру

Тозған немесе зақымдалған шаш қырқатын бөлігі немесе фильтрі тек тұпнұсқалық Philips шаш қырқатын бөлігімен немесе фильтрімен ауыстырылуы тиіс. Оларды өзіңіздің дилеріңізден немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығынан алуға болады.

Қоршаған айнала

- D** Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз. (Сурет 18)

Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған айналаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер сіз батареяны шағару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған айналаға зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды.

Батареяны алу

Құралды ашқаннан кейін, құралды қайтадан тоққа қосуға болмайды.

Батареяны төменде көрсетілген қадамдарды қолданып алыңыз.

- 1** Құралды тоқтан суырып, моторы тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.
- 2** Екі жақтағы панельдерді бұрауыштың көмегімен алыңыз. (Сурет 19)
- 3** Металл қысқышты бұрауыштың көмегімен алып тастаңыз. (Сурет 20)
- 4** Басылған монтажды платаны тартып алыңыз. (Сурет 21)

- 5** Қайта зарядтауға болатын батареяны бұрауыштың көмегімен алып, оның ұстағыштары босағанша төңкеріп немесе майыстырып ұстаңыз. (Сурет 22)

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Қосу/өшіру түймесін басқанда қызыл жарық жымыңдайды, алайда моторы жұмыс жасамайды.

1 Егер батареясы толығымен таусылған болса, батареясы төмен деген қызыл жарық жымыңдай бастайды, бірақ құралды қосқан кезіңізде моторы жұмыс жасамайды. Құрал толығымен зарядталғанша зарядтаңыз («Зарядтау» тармағын қараңыз).

Егер сіңіру жүйесі нашар қызмет көрсетіп немесе тіптен жұмыс жасамаса, төмендегі тізімді тексеріңіз.

2 Шаш жиналатын орын бос па?

Есте сақтаңыз:Сақалыңызды кесіп болған соң, шаш жиналатын орынды тазалап отырыңыз. Ұзын және қалың сақалды кесіп жатқанда, шаш жиналатын орынды жұмыс барысында босатып отыру керек болуы мүмкін.

3 Шаш жиналатын орын немесе фильтр сулы емес па?

Есте сақтаңыз:Екі бөлікті де құрғақ түрде ғана тазалауға болады. Егер бұл бөліктер су болып қалса, оларды жақсылап кептіріңіз.

4 Шаш қырқатын бөлігінің алдындағы жылжымалы шаш бағыттаушысы бітіп қалған жоқ па?

Есте сақтаңыз:Көрініп тұратын шаш бағыттағыш жылжымалы болу керек, сонда ол беттің сұлбасына бейімделетін болады. Егер ол, оның ішінде шаш тұрып қалғандықтан бітеліп қалса, онда шаштарды абайлап қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз. Жылжымалы шаш бағыттағышына сіздің саусағыңыз тигенде, ол бағынуы тиіс.

5 Құралды тиімді бағытта қозғап жатырсыз ба? (Сурет 8)

Есте сақтаңыз:Мүмкіндігінше ең жақсы кесу және сіңіру қызметы үшін, ұстараны жоғары қарай, шашыңыздың өсу бағытына қарсы жұмсақ және жәй қозғалыстар жасау арқылы жүргізіңіз.

Įžanga

Mieli pirkėjai, jūs pasirinkote teisingai!

Jūsų naujojoje „Philips“ vakuuminėje barzdos kirpimo mašinėlyje sujungiami pažangi technologija ir išskirtinis naudojimo patogumas. Prietaise įmontuotas vakuuminis mechanizmas kirpimo metu surenka nukirptus plaukus ir užtikrina švarą po naudojimosi.

Prisitaikančios prie veido linkių pridėamos šukos, savaime pasigalandantis kirpimo elementas ir reguliavimo žiedas, leidžiantis nustatyti plaukelių ilgį nuo 1,5 iki 18 mm, užtikrina nepriekaištingus kirpimo rezultatus ir taupo laiką. Kokybiškas koreguojantis peiliukas garantuoja tikslų ir aiškų kirpimą, ergonomiška prietaiso forma yra maloni ir patogi laikyti rankoje. Jūsų naujoji „Philips“ vakuuminė barzdos kirpimo mašinėle puikiai pritaikyta barzdai ir žandenoms kirpti bei kontūrai formuoti.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Pridėamos šukos
- B** Nuimamas kirpimo įtaisas
- C** Lankstus plaukų kreipiklis
- D** Plaukų surinkimo kamera ir filtras
- E** Reguliavimo žiedas (Dydžio koregavimo užraktas™)
- F** Turbo mygtukas
- G** Įjungimo/išjungimo mygtukas
- H** Žalia įkrovimo lemputė, rodanti, kad baterija įkrauta
- I** Raudona lemputė, rodanti, kad baterijos įkrovos lygis žemas
- J** Lizdas prietaiso kištukui
- K** Koreguojantis peiliukas
- L** Maitinimo laido kištukas (2,5 V/1500 mA)
- M** Valymo šepetėlis

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- D** Prietaisą ir adapterį laikykite sausoje vietoje!
- D** Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant kištuko, atitinka įtampą jūsų namuose.

- ▶ Naudokite tik pateiktą maitinimo laido kištuką.
- ▶ Neleiskite prietaisu naudotis vaikams.
- ▶ Kraukite, naudokite ir laikykite prietaisą esant nuo 15 °C iki 35°C temperatūrai.
- ▶ Šis prietaisas skirtas tik žmogaus barzdai kirpti. Nenaudokite jo jokiam kitam tikslui.
- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei jo kirpimo įtaisas yra sugadintas ar pažeistas, nes galite susižeisti.
- ▶ Jei maitinimo laido kištukas pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, pakeiskite jį nauju originaliu.
- ▶ Jei prietaisas patyrė didelius temperatūros, slėgio ar drėgmės pokyčius, prieš naudodami palaukite 30 minučių, kol prietaisas prisitaikys prie aplinkos sąlygų.
- ▶ Triukšmo lygis: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Įkrovimas

Visiškai įkraukite prietaisą prieš naudodami pirmą kartą arba naudodami po ilgos pertraukos.

Prieš pradėdami krauti prietaisą patikrinkite, ar jis yra išjungtas.

Jei prietaisas buvo visai išsikrovęs, įkrovimas trunka apie 70 minučių.

- 1 Įkiškite laidą į prietaisą, o kištuką – į elektros lizdą.

Baterijos rodmenys

- ▶ Greitojo įkrovimo metu visą laiką dega žalia lemputė. (Pav. 2)
- ▶ Kai baterijai įkrauta, žalia lemputė ima mirksėti. (Pav. 3)
- ▶ Jei naudojotės prietaisu neįjungę į elektros lizdą, ir išjungus ima mirksėti raudona lemputė – baterija senka, todėl ją reikia įkrauti. (Pav. 4)
- ▶ Jei mirksi raudona lemputė, tačiau, paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką, variklis neįsijungia – baterija yra tuščia, ją reikia įkrauti.

Paruošimas naudoti

Prieš pradėdami kirpti, sušukuokite barzdą ar ūsus tankiomis šukomis.

Prietaiso naudojimas

Kirpimas įjungus į elektros tinklą.

Nejunkite prietaiso į elektros lizdą, jei baterija visiškai įkrauta.

Pastaba: Jei baterija senka, galite naudotis prietaisu, įjungtu į elektros tinklą:

- 1** Išjunkite skustuvą, prijunkite jį prie elektros tinklo ir prieš įjungdami palaukite kelias sekundes.
- 2** Jei baterija visiškai tuščia, prieš įjungdami prietaisą kelias minutes palaukite.

Turbo funkcija

- Galite naudotis turbo funkcija, kuri padidina siurbimo jėgą ir kirpimo greitį.

1 Įjunkite prietaisą. (Pav. 5)

2 Paspauskite turbo mygtuką (Pav. 6)

Kai išjungiame prietaisą, turbo funkcija automatiškai išsijungia.

Nukirptų plaukų surinkimas

Surinkimo sistema įsijungia automatiškai, kai tik įjungiame prietaisą. Plaukai renkami kerpant bet kuriuo kirpimo būdu, su pridedamomis šukomis ir be jų ar formuojant kontūrą. Lankstus plaukų kreipiklis atkartoja veido kontūrus ir nukreipia nukirptus plaukus į vakuuminio mechanizmo antgalį.

Patariame plaukų surinkimo kamerą valyti po kiekvieno kirpimo. Jei kerpate ilgą, tankią barzdą, išvalyti plaukų surinkimo kamerą gali tekti ir kirpimo metu, norint išlaikyti optimalų plaukų surinkimą (žr. skyrelio „Valymas“ skirsinį „Plaukų surinkimo kamera“).

Pastaba: Norėdami, kad vakuuminė sistema optimaliai veiktų, vienu metu nekirkite didesnio nei maždaug 7 mm bendro barzdos ilgio. Jei norite nukirpti barzdą trumpiau, kartokite procesą dar ir dar kartą.

Kirpimas su pridedamomis šukomis

Nustatymai	Pageidaujamas plaukų ilgis
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1 Pasukdami reguliavimo žiedą (dydžio koregavimo užraktas™) nustatykite norimą kirpimo ilgį (žr. lentelę). (Pav. 7)
- Nustatymus pamatysite langelyje, esančiame po reguliavimo žiedu (dydžio koregavimo užraktas™).

Jei kerpate pirmą kartą, pradėkite kirpti pasirinkę didžiausią plaukų ilgio nustatymą (9).

- 2 Įjunkite prietaisą. (Pav. 5)
- Kirpimo metu turbofunkciją galite naudoti, jei reikia didesnės siurbiamosios galios. (Pav. 6)
- 3 Kirpti geriausia braukiant mašinėlę prieš plaukų augimo kryptį. Nebraukite mašinėlę pernelyg greitai. Braukite sklandžiais ir švelniais judesiais, kad šukos visą laiką liestų odą. (Pav. 8)
- 4 Išjunkite prietaisą.

Kirpimas su unikaliu „trijų dienų barzdos“ nustatymu

- Naudokite kirpimo mašinėlę su šukomis ir nustatykite 1 padėtį. Tai leis sukurti „trijų dienų barzdos“ išpūdį. (Pav. 9)

Kirpimas be pridėdamų šukų.

Mašinėlę be pridėdamų šukų galite naudoti kirpdami ir visą barzdą, ir pavienius plaukelius.

- 1** Nuimkite šukas. (Pav. 10)

Pastaba: Niekada netraukite už lanksčiosios šukų dalies. Traukite tik apatinę dalį.

- 2** Užtikrintais judesiais mašinėle vos vos lieskite plaukus.

Formavimas koreguojančiu peiliuku

Naudodami koreguojantį peiliuką galite formuoti ūsus ir žandenas, parodykinti kontūrus ir nukirpti pavienius plaukelius.

- 1** Nuimkite šukas. (Pav. 10)

Pastaba: Niekada netraukite už lanksčiosios šukų dalies. Traukite tik apatinę dalį.

- 2** Nuimkite kirpimo įtaisą. (Pav. 11)

- 3** Uždėkite koreguojantį peiliuką. (Pav. 12)

- 4** Naudodami koreguojantį peiliuką, mašinėlę laikykite taip, kad ji būtų nukreipta į viršų. (Pav. 13)

Valymas

Prietaisą galima valyti tik sausu būdu.

Prietaisui valyti nenaudokite šlifuojančių ar šveičiančių medžiagų, taip pat skysčių, pvz., alkoholio, benzino arba acetono.

Filtrui valyti nenaudokite aštrių ar kietų daiktų, antraip galite jį pažeisti.

Plaukelių surinkimo kamera

- 1 Išjunkite prietaisą.
- 2 Išimkite plaukelių surinkimo kamerą. (Pav. 14)
- 3 Išimkite plaukelius, atsargiai juos iškratydami arba išbraukdami rinkinyje esančiu valymo šepetėliu. (Pav. 15)

Prietaisas

- 1 Nuimkite šukas. (Pav. 10)
- 2 Nuimkite kirpimo įtaisą. (Pav. 11)
- 3 Kirpimo įtaisą ir prietaiso vidų išvalykite rinkinyje esančiu šepetėliu. (Pav. 16)
- 4 Kirpimo įtaisą ir šukas pritvirtinkite prie prietaiso. (Pav. 17)

Pakeitimas

Susidėvėjusį ar sugadintą kirpimo įtaisą arba filtrą galima pakeisti tik originaliu „Philips“ kirpimo įtaisu ar filtru, kuriuos galima kreipiantis į prekybos atstovą arba įgaliotuose „Philips“ aptarnavimo centruose.

Aplinka

- ▶ Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite į oficialų surinkimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos. (Pav. 18)

Įtaisytuose įkraunamuose akumuliatoriuose yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite akumuliatorius. Jei akumuliatorių išimti nepavyksta, prietaisą galite atiduoti į „Philips“ aptarnavimo centrą, kuriame akumuliatoriai bus išimti ir išmesti neteršiant aplinkos.

Baterijos išėmimas

Prietaiso nebegalima jungti į elektros tinklą po to, kai jis buvo atidarytas.

Bateriją išimkite taip:

- 1** Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palikite jį veikti, kol sustos varikliukas.
- 2** Atsuktuvu nuimkite du šoninius skydelius. (Pav. 19)
- 3** Atsuktuvu nuimkite priekinį skydelį. (Pav. 20)
- 4** Ištraukite elektros grandinės plokštę. (Pav. 21)
- 5** Atsuktuvu išimkite įkraunamą bateriją ir atskirkite ją lenkdami ar sukdami kelis kartus, kol nulūš jungtys. (Pav. 22)

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos aptarnavimo skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Raudona lemputė ima mirksėti, bet variklis nepradedą veikti, nors įjungimo/išjungimo mygtukas buvo paspaustas.

- 1** Jei baterija visiškai tuščia, raudona lemputė ima mirksėti, bet variklis nepradedą veikti, nors ir bandote įjungti mašinėlę. Visiškai įkraukite prietaisą (žr. skyrelį „Įkrovimas“).

Jei vakuuminės barzdos kirpimo mašinėlės siurbimo sistema veikia prastai ar iš viso neveikia, patikrinkite, gal taip yra dėl toliau išvardytų priežasčių.

- 2** Ar plaukų surinkimo kamera tuščia?

Pastaba: Patariame išvalyti plaukų surinkimo kamerą po kiekvieno kirpimo. Jei kerpate ilgą ir tankią barzdą, išvalyti plaukų surinkimo kamerą gali prireikti ir kirpimo metu.

- 3** Gal plaukų surinkimo kamera arba filtras yra sudrėkę?

Pastaba: Abi dalis galima valyti tik sausu būdu. Jei kuri nors iš jų, labai kruopščiai ją nusauskite.

- 4** Gal lankstus plaukų kreipiklis užstrigo kirpimo įtaiso priekyje?

Pastaba: Skaidrus plaukų kreipiklis turi būti lankstus, kad galėtų prisitaikyti prie veido kontūrų. Jei jis užstrigs dėl jame įsivėlusiu plaukų, rinkinyje esančiu šepetėliu atsargiai pašalinkite plaukus. Lankstus plaukų kreipiklis turi pasiduoti prisilietimui pirštu.

- 5** Ar kirpdami braukiate prietaisu teisinga kryptimi? (Pav. 8)

Pastaba: Kirpti bus patogiau, o plaukeliai bus surenkami geriausiai, jei mašinėlę brauksite į viršų sklandžiais ir švelniais judesiais, prieš plaukų augimo kryptį.

Ievads

Godātais pircēj, Jūs esat izdarījis pareizo izvēli!

Jaunajā Philips vakuuma bārdas trimmerā ir apvienotas jaunākās tehnoloģijas, teicams lietošanas ērtums un apkope.

Iebūvētais vakuuma mehānisms lietošanas laikā savāc nogrieztos matiņus un pēc lietošanas nodrošina tīru izlietni.

Kontūrķemme, pašasinošais asmeņu elements un regulējošais gredzens matiņu garuma izvēlei no 1,5 līdz 18 mm nodrošina izcili apgrieztu bārdu un ietaupa laiku. Augstas kvalitātes precīzais trimmers nodrošina precīzu un skaidri iezīmētu griezumu, un ergonomiskā ierīces forma padara rīkošanos ar ierīci patīkamu un ērtu.

Jaunais Philips vakuuma bārdas trimmers ir ideāli piemērots bārdas un vaigubārdas griešanai un to kontūru veidošanai.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Ķemmes uzgalis
- B** Atdalāms asmeņu elements
- C** Elastīga matu vadotne
- D** Matiņu savākšanas nodalījums un filtrs
- E** Regulējošs gredzens (Precision Zoom Lock™)
- F** Turbo poga
- G** Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- H** Zaļa lādēšanas lampiņa ar indikāciju "baterija-pilna"
- I** Sarkana lampiņa "baterija-gandrīz tukša"
- J** Līdzda ierīces kontaktdakšai
- K** PRECĪZS TRIMMERIS
- L** Elektrības kontaktdakša (2,5V/1500mA)
- M** Tīrīšanas suka

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- D** Raugieties, lai ierīce un adaptors būtu sausi!

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz elektrības kontaktdakšas norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Lietojiet tikai komplektā esošo barošanas kontaktspraudni.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Uzlādējiet, lietojiet un uzglabājiet ierīci no 15 °C līdz 35 °C temperatūrā.
- ▶ Ierīce ir paredzēta tikai cilvēka bārda griešanai. Neizmantojiet ierīci citos nolūkos.
- ▶ Nelietojiet ierīci, ja asmeņu bloks ir bojāts vai salauzts, jo varat gūt savainojumus.
- ▶ Vienmēr, kad barošanas kontaktspraudnis ir bojāts, nomainiet to ar oriģinālā tipa kontaktspraudni, lai izvairītos no briesmām.
- ▶ Ja ierīce ir pakļauta būtiskām temperatūras izmaiņām, spiedienam vai mitrumam, ļaujiet ierīcei aklimatizēties 30 minūtes, pirms lietojat to.
- ▶ Trokšņa līmenis: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Lādēšana

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi vai pēc ilgāka pārtraukuma, pilnīgi uzlādējiet to.

Pirms sākt skuvekļa lādēšanu, pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta.

Lādēšana aizņem ap 70 minūtēm, ja ierīce ir pilnīgi tukša.

- 1 Iespraudiet elektrības vada kontaktdakšu ierīcē un ievietojiet elektrības kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.

Baterijas indikācijas

- ▶ Zaļā lampiņa deg nepārtraukti notiek ātrā lādēšana. (Zīm. 2)
- ▶ Zaļā lampiņa sāk mirgot, kad baterija ir pilna. (Zīm. 3)
- ▶ Ja sarkanā lampiņa mirgo, kad Jūs izslēdzat ierīce pēc bezvada lietošanas, baterija ir gandrīz tukša un nepieciešams uzlādēt. (Zīm. 4)
- ▶ Ja sarkana lampiņa mirgo, bet motors nesāk strādāt, kad jūs nospiežat ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, baterija ir tukša un nepieciešams uzlādēt.

Sagatavošana lietošanai

Pirms lietojat trimmeri, vienmēr izķemmējiet bārdu vai ūsas ar smalku ķemmi.

Ierīces lietošana**Bārdas griešana ar strāvas pievadu**

Nedarbiniet ierīci ar elektrotīkla strāvu, ja akumulators ir pilnīgi uzlādēts.

Piezīme: Ja akumulators ir gandrīz tukšs, varat lietot ierīci pievienotu elektrotīklam:

- 1** Izslēdziet trimmeri, pievienojiet to elektrotīklam un pagaidiet dažas sekundes, pirms to ieslēdzat.
- 2** Ja baterija ir pilnīgi tukša, nogaidiet dažas minūtes, pirms ieslēdzat ierīci.

Turbo funkcija

► Jūs varat lietot turbo funkciju lielākai sūkšanas jaudai un palielinātam griešanas ātrumam.

- 1** Ieslēdziet ierīci. (Zīm. 5)
- 2** Nospiediet turbo pogu (Zīm. 6)
Kad jūs izslēdzat ierīci, turbo funkcija automātiski atslēdzas.

Nogriezto matiņu savākšana

Sūkšanas sistēma tiek automātiski iedarbināta, tiklīdz ierīce tiek ieslēgta. Tā savāc nogrieztos matiņus visu veidu lietošanas laikā, piemēram, griežot matiņus ar un bez ķemmes uzgaļa un veidojot kontūru. Elastīgais matiņu virzītājs piekļaujas sejas virsmai un virza nogrieztos matiņus uz vakuuma mehānisma sprauslas pusi.

Iesakām iztukšot matiņu savākšanas nodalījumu pēc katras lietošanas reizes. Griežot garu, biezu bārdu, iespējams, būs nepieciešams iztukšot

matiņu savākšanas nodalījumu lietošanas laikā, lai nodrošinātu pietiekamu sūkšanu (skatiet nodaļas 'Tīrīšana' sadaļu 'Matiņu savākšanas nodalījums').

Piezīme: Lai nodrošinātu vislabāko vakuuma sistēmas darbību, vienā reizē negrieziet vairāk par 7 mm no kopējā bārdas garuma. Lai nogrieztu bārdu īsāku, atkārtojiet procesu vienu vai vairākas reizes.

Griešana ar ķemmes uzgali

Uzstādījums	legūstamais matiņu garums
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1 Pagrieziet regulējošo gredzenu (Precision Zoom Lock™) līdz vēlamajam griešanas garuma uzstādījumam (skatiet tabulu). (Zīm. 7)
- Uzstādījums tiek parādīts lodziņā zem regulējošā gredzena (Precision Zoom Lock™).

Ja lietojat trimmeri pirmo reizi, sāciet ar maksimālo griešanas garuma uzstādījumu (9).

- 2 Ieslēdziet ierīci. (Zīm. 5)
- Griežot bārdu, lielākai sūkšanas jaudai Jūs varat lietot turbo funkciju. (Zīm. 6)

3 Lai labi apgrieztu matiņus, virziet trimmeri pretēji matiņu augšanas virzienam. Nevirziet trimmeru pārāk ātri. Veiciet vienmērīgas un maigas kustības un raugieties, lai ķemmes virsma nepārtraukti saskartos ar ādu. (Zīm. 8)

4 Izslēdziet ierīci.

Griešana, izmantojot unikālo ‘rugāju’ uzstādījumu

D Lietojiet trimmeri ar ķemmes uzgali, noregulējot to 1. stāvoklī. Tādējādi iegūsiat ‘rugāju’ izskatu. (Zīm. 9)

Bārdas griešana bez ķemmes uzgaļa

Lietojiet trimmeri bez ķemmes uzgaļa, lai nogrieztu visu bārdu vai atsevišķus matiņus.

1 Noņemiet ķemmes uzgali. (Zīm. 10)

Piezīme: Nekad nenoņemiet to aiz ķemmes uzgaļa kustīgā gala, bet aiz lejasdaļas.

2 Veiciet precīzas kustības un viegli pieskarieties matiņiem ar trimmeri.

Formas veidošana ar precīzo trimmeri

Jūs varat lietot precīzo trimmeri, lai veidotu ūsas un vaigubārdas, lai noteiktu formu un nogrieztu atsevišķos matiņus.

1 Noņemiet ķemmes uzgali. (Zīm. 10)

Piezīme: Nekad nenoņemiet to aiz ķemmes uzgaļa kustīgā gala, bet aiz lejasdaļas.

2 Noņemiet asmeņu bloku. (Zīm. 11)

3 Pievienojiet precīzo trimmeri. (Zīm. 12)

4 Lietojot precīzo trimmeri, turiet ierīci tā, lai trimmeris būtu vērsts uz augšu. (Zīm. 13)

Tīrīšana

Ierīci drīkst tīrīt tikai sausā veidā.

Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, skrāpjus vai tādus šķidrumus kā spirts, petroleja vai acetons, lai tīrītu ierīci.

Tīrot filtru, nekādā gadījumā neizmantojiet asus vai cietus priekšmetus, lai to nesabojātu.

Matīņu savākšanas nodalījums

- 1** Izslēdziet ierīci.
- 2** Noņemiet matīņu savākšanas nodalījumu. (Zīm. 14)
- 3** Noņemiet matīņus, uzmanīgi izkratot vai izslaukot tos ārā ar komplektā esošo tīrīšanas birstīti. (Zīm. 15)

Ierīce

- 1** Noņemiet ķemmes uzgali. (Zīm. 10)
- 2** Noņemiet asmeņu bloku. (Zīm. 11)
- 3** Izslaukiet asmeņu bloku un ierīces iekšpusi ar komplektā ietilpstošo slotiņu. (Zīm. 16)
- 4** Vēlreiz pievienojiet asmeņu bloku un ķemmes uzgali ierīcei. (Zīm. 17)

Nomainīšana

Padīlis vai bojāts asmeņu bloks vai filtrs, vienmēr jāaizvieto ar oriģinālo Philips asmeņa bloku vai filtru, pieejams pie Jūsu tirgotāja vai autorizētā Philips servisa centrā.

Vides aizsardzība

- D** Kad ierīce ir beigusi kalpot, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet pasargāt vidi. (Zīm. 18)

Iebūvētais akumulators satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms ierīces izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet akumulatoru. Akumulatoru nododiet oficiālā akumulatoru savākšanas punktā. Ja akumulatora izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur akumulatoru izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

Akumulatora izņemšana

Pēc ierīces atvēršanas vairs nepievienojiet to elektrotīklam.

Lai izņemtu akumulatoru, rīkojieties šādi.

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un darbiniet to, līdz akumulators ir tukšs un ierīce apstājas.
- 2** Noņemiet divpusējo paneli, izmantojot skrūvgriezi. (Zīm. 19)
- 3** Noņemiet priekšējo paneli, izmantojot skrūvgriezi. (Zīm. 20)
- 4** Izvelciet drukātās shēmas plati. (Zīm. 21)
- 5** Izmantojot skrūvgriezi, izņemiet akumulatoru un noņemiet to, vairākas reizes lokot un pagriežot, līdz savienojumi salūst. (Zīm. 22)

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

Sarkanā gaisma sāk mirgot, bet motors nesāk strādāt, kad ir piespiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga.

1 Ja baterija ir pilnīgi tukša, sarkanā lamiņa “baterija gandrīz tukša” sāk mirgot, bet motors nesāk strādāt, kad Jūs mēģināt ieslēgt trimmeri.

Lādējiet ierīci līdz tā ir pilnībā uzlādēta (skatiet nodaļu ‘Lādēšana’).

Ja vakuuma bārdas trimmera sūkšanas sistēma darbojas neapmierinoši vai vispār nedarbojas, pārbaudiet, vai izpildīti šādi nosacījumi.

2 Vai matiņu savākšanas nodalījums ir tukšs?

Piezīme: Iesakām iztukšot matiņu savākšanas nodalījumu pēc katras trimmera lietošanas reizes. Griežot garu, biezu bārdu, iespējams, būs nepieciešams iztukšot matiņu savākšanas nodalījumu griešanas laikā.

3 Vai matiņu savākšanas nodalījums vai filtrs ir mitrs?

Piezīme: Abas daļas var tīrīt tikai sausā veidā. Ja šīs daļas kļūst mitras, noslaukiet tās uzmanīgi.

4 Vai elastīgais matiņu virzītājs, kas atrodas pirms asmeņu bloka, nekustas?

Piezīme: Caurspīdīgajam matiņu virzītājam jābūt elastīgam, lai tas varētu pielāgoties sejas virsmai. Ja tas nekustas tāpēc, ka tajā ir iesprūduši matiņi, uzmanīgi izņemiet matiņus ar komplektā esošo birstīti. Elastīgajam matiņu virzītājam vajadzētu padoties, ja tam uzspiež ar pirkstu.

5 Vai virzāt ierīci optimālajā virzienā? (Zīm. 8)

Piezīme: Lai griešanas un sūkšana veiktos vislabāk, iesakām ar vienmērīgām un maigām kustībām virzīt trimmeru augšup, pretēji matiņu augšanas virzienam.

Wprowadzenie

Szanowny Kliencie! Gratulujemy doskonałego wyboru!

Ten niewymagający konserwacji trymer do brody produkcji firmy Philips stanowi połączenie innowacyjnej technologii z wyjątkowym komfortem użytkownika.

W trakcie używania urządzenia wbudowany mechanizm zasysania wchłania odcięte włosy, co gwarantuje, że umywalka i łazienka pozostaną czyste.

Grzebień dopasowujący się do kształtu twarzy i brody, samoostrzący się element tnący oraz pierścień regulacji długości zarostu od 1,5 do 18 mm zapewniają doskonały rezultat. Charakteryzujący się wysoką jakością trymer do precyzyjnego przycinania zapewnia dokładną i wyraźną linię, zaś ergonomiczny kształt urządzenia umożliwia przyjemną i wygodną obsługę.

Ten nowy trymer do brody produkcji firmy Philips doskonale przycina i nadaje kontury brodzie i bokobrodom.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Nasadka grzebieniowa
- B** Zdejmowany element tnący
- C** Elastyczna prowadnica włosów
- D** Komora na włosy i filtr
- E** Pierścień regulacji długości włosów (Precision Zoom Lock™)
- F** Przycisk turbo
- G** Wyłącznik
- H** Zielony wskaźnik ładowania ze wskazaniem maksymalnego poziomu naładowania akumulatora
- I** Czerwony wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatora
- J** Gniazdo do podłączenia zasilacza
- K** Precyzyjny trymer
- L** Zasilacz (2,5 V/1500 mA)
- M** Szczoteczka do czyszczenia

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- ▶ Urządzenie i zasilacz przechowuj w suchym miejscu.
- ▶ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- ▶ Korzystaj z urządzenia wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Ładuj, używaj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 15°C do 35°C.
- ▶ Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia ludzkiej brody. Nie używaj go do żadnych innych celów.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia, gdy element tnący jest uszkodzony lub pęknięty, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- ▶ W przypadku uszkodzenia wymień zasilacz sieciowy na nowy tego samego typu w sieci serwisów współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- ▶ Jeśli urządzenie było narażone na duże zmiany temperatury, ciśnienia lub wilgotności, przed użyciem należy je aklimatyzować przez 30 minut.
- ▶ Poziom hałasu: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania urządzenie należy całkowicie naładować.

Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.

Jeśli akumulator był zupełnie wyczerpany, ładowanie trwa około 70 minut.

- 1 Włóż wtyczkę zasilacza do urządzenia, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.

Wskaźniki akumulatora

- ▶ Podczas szybkiego ładowania zielony wskaźnik świeci w sposób ciągły. (rys. 2)

- ▶ Po pełnym naładowaniu akumulatora zielony wskaźnik zaczyna migać. (rys. 3)
- ▶ Jeśli po bezprzewodowym użyciu urządzenia, a następnie jego wyłączeniu, czerwony wskaźnik miga, oznacza to, że poziom naładowania akumulatora jest niski i wymaga doładowania. (rys. 4)
- ▶ Jeśli czerwony wskaźnik miga, ale po naciśnięciu włącznika silnik nie uruchamia się, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i musi zostać naładowany.

Przygotowanie do użycia

Przed rozpoczęciem przycinania zawsze uczesz brodę lub wąsy, używając gęstego grzebienia.

Zasady używania

Strzyżenie z użyciem zasilania sieciowego

Nie należy podłączać urządzenia do zasilania sieciowego, jeżeli jego akumulator jest całkowicie naładowany.

Uwaga: Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, można również korzystać z urządzenia, podłączając je do sieci:

- 1 Wyłącz trymer, podłącz go do sieci, odczekaj kilka sekund, po czym włącz go ponownie.
- 2 Jeśli akumulator jest całkowicie wyczerpany, przed włączeniem urządzenia odczekaj kilka minut.

Funkcja turbo

- ▶ Aby zwiększyć moc ssania i prędkość cięcia, można użyć funkcji turbo.

- 1 Włącz urządzenie. (rys. 5)
- 2 Naciśnij przycisk turbo. (rys. 6)

Po wyłączeniu urządzenia funkcja turbo zostanie automatycznie wyłączona.

Wchłanianie odciętych włosów

Z chwilą włączenia urządzenia system zasysający zostaje automatycznie uaktywniony. Podczas każdego użycia, to jest przycinania z użyciem nasadki grzebieniowej lub bez niej, wchłania on odcięte włosy. Elastyczna prowadnica włosów dopasowuje się do kształtu twarzy i kieruje odcięte włosy w kierunku dyszy mechanizmu zasysania.

Zaleca się opróżnianie komory na odcięte włosy po każdej sesji przycinania. W przypadku przycinania dłuższej, gęstej brody może okazać się konieczne opróżnienie komory na włosy w trakcie przycinania, aby utrzymać optymalną moc zasysania (patrz również: rozdział „Czyszczenie”, punkt „Komora na włosy”).

Uwaga: Aby zapewnić optymalną pracę systemu zasysania, nie przycinaj jednorazowo brody o więcej niż około 7 mm. Jeśli chcesz przyciąć brodę krócej, powtórz kilkakrotnie czynność przycinania.

Przycinanie z nasadką grzebieniową

Ustawienie	Uzyskiwana długość włosów
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1** Obróć pierścień regulacji długości włosów (Precision Zoom Lock™), aby ustawić żądaną długość przycinanych włosów (patrz tabela). (rys. 7)
- D** W okienku pod pierścieniem regulacji długości włosów pojawi się wybrane ustawienie (Precision Zoom Lock™).

Jeśli wykonujesz czynność przycinania po raz pierwszy, rozpocznij ją od maksymalnego ustawienia długości przycinanych włosów (9).

- 2** Włącz urządzenie. (rys. 5)
 - D** Aby zwiększyć moc ssania podczas strzyżenia, można użyć funkcji turbo. (rys. 6)
- 3** Aby przycinać włosy w sposób najbardziej efektywny, przesuwaj trymer w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów. Nie przesuwaj trymera zbyt szybko. Wykonuj łagodne i delikatne ruchy, zwracając uwagę na to, aby powierzchnia grzebienia pozostawała w ciągłym kontakcie ze skórą. (rys. 8)

- 4** Wyłącz urządzenie.

Przycinanie z użyciem unikatowego ustawienia „kilkudniowy zarost”

- D** Korzystaj z trymera z nasadką grzebieniową ustawioną na długość 1. Pozwala to uzyskać wygląd typu „kilkudniowy zarost”. (rys. 9)

Przycinanie bez nasadki grzebieniowej

Korzystaj z trymera bez nasadki grzebieniowej, aby przyciąć całą brodę i pojedyncze włosy.

- 1** Zdejmij nasadkę grzebieniową. (rys. 10)

Uwaga: Nigdy nie ciągnij za elastyczną końcówkę nasadki grzebieniowej, ale za spodnią część.

- 2** Dobrze kontroluj ruchy i lekko dotknij włosów trymerem.

Nadawanie kształtu z użyciem precyzyjnego trymera

Za pomocą precyzyjnego trymera można nadać odpowiedni kształt i kontury wąsom i bokobrodom oraz przycinać pojedyncze włosy.

- 1 Zdejmij nasadkę grzebieniową. (rys. 10)

Uwaga: Nigdy nie ciągnij za elastyczną końcówkę nasadki grzebieniowej, ale za spodnią część.

- 2 Wyjmij element tnący. (rys. 11)

- 3 Załóż precyzyjny trymer. (rys. 12)

- 4 W przypadku używania precyzyjnego trymera trzymaj urządzenie w taki sposób, aby trymer zwrócony był ku górze. (rys. 13)

Czyszczenie

Urządzenie można czyścić tylko na sucho.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać materiałów ściernych, środków do szorowania, a także alkoholu, benzyny lub acetonu.

Aby uniknąć zniszczenia filtra, nigdy nie używaj do jego czyszczenia ostrych lub twardych przedmiotów.

Komora na włosy

- 1 Wyłącz urządzenie.

- 2 Wyjmij komorę na włosy. (rys. 14)

- 3 Usuń włosy, ostrożnie wytrząsając je lub wyczesując je za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia. (rys. 15)

Urządzenie

- 1 Zdejmij nasadkę grzebieniową. (rys. 10)

- 2 Wyjmij element tnący. (rys. 11)

- 3 Oczyszczyć element tnący i wnętrze urządzenia szczoteczką dołączoną do urządzenia. (rys. 16)

- 4 Ponownie załóż na urządzenie element tnący i nasadkę grzebieniową. (rys. 17)

Wymiana

Zużyty lub uszkodzony element tnący lub filtr należy zawsze zastępować oryginalnym elementem tnącym lub filtrem firmy Philips, które można zakupić u sprzedawców produktów firmy Philips lub w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.

Ochrona środowiska

- **Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska. (rys. 18)**

Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Wymywanie akumulatora

Po otwarciu urządzenia nie wolno go podłączać do sieci elektrycznej.

Aby wyjąć akumulator, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1** Odłącz urządzenie od sieci i pozostaw je włączone, aż do pełnego rozładowania.
- 2** Za pomocą śrubokrętu zdejmij obydwie ścianki urządzenia. (rys. 19)
- 3** Za pomocą śrubokrętu wyjmij panel przedni. (rys. 20)
- 4** Wyciągnij płytkę drukowaną. (rys. 21)
- 5** Korzystając ze śrubokrętu, wyjmij akumulator i odłącz go, zginając go lub obracając nim kilkakrotnie, aż nastąpi zerwanie połączenia. (rys. 22)

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Czerwony wskaźnik zaczyna migać, ale po naciśnięciu włącznika silnik nie uruchamia się.

1 Jeśli akumulator jest całkowicie wyczerpany, czerwony wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatora zaczyna migać, ale przy próbie włączenia trymera silnik nie uruchamia się. Ładuj urządzenie do momentu pełnego naładowania (patrz rozdział „Ładowanie”).

Jeśli system zasysania trymera do brody pracuje mało wydajnie lub nie pracuje w ogóle, sprawdź poniższe punkty.

2 Czy komora na włosy jest pusta?

Uwaga: Zaleca się opróżnianie komory na włosy po każdym przycinaniu. W przypadku przycinania długiej, gęstej brody opróżnienie komory na odcięte włosy może okazać się konieczne również w trakcie przycinania.

3 Czy komora na włosy lub filtr są wilgotne?

Uwaga: Obie części można czyścić tylko na sucho. Jeśli te części są wilgotne, osusz je dokładnie.

4 Czy zacina się elastyczna prowadnica włosów w przedniej części elementu tnącego?

Uwaga: Przezroczysta prowadnica włosów musi być elastyczna, aby możliwe było dostosowanie się jej do konturów twarzy. Jeśli zatnie się z powodu zablokowania się w niej włosów, ostrożnie usuń je, używając dołączonej do urządzenia szczoteczki. Elastyczna prowadnica włosów powinna uginać się przy dotknięciu jej palcem.

5 Czy przesuwasz urządzenie w najlepszym kierunku? (rys. 8)

Uwaga: Aby uzyskać możliwie najlepsze działanie tnące i zasysające, radzimy przesuwać trymer ku górze, przeciwnie do kierunku wzrostu włosów, wykonując łagodne i delikatne ruchy.

Introducere

Stimate client, ați făcut alegerea potrivită!

Noul dvs. aparat Philips de tuns barba este dotat cu dispozitiv de aspirare și nu necesită întreținere, combinând tehnologia inovatoare cu confortul în utilizare.

Mecanismul de aspirare integrat aspiră firele de păr tăiate în timpul utilizării și garantează o chiuvetă curată după utilizare.

Accesoriu pieptene pentru urmărirea conturului, elementul tăietor cu ascuțire automată și inelul de ajustare pentru selectarea de lungimi ale părului între 1,5 și 18 mm asigură o tunsoare excelentă și un mod de operare rapid și confortabil. Dispozitivul de tundere de precizie garantează tunderea pe linii precise și definite, iar forma ergonomică a aparatului permite manevrarea ușoară și plăcută a acestuia.

Noul aparat de tuns barba Philips cu dispozitiv de aspirare este dotat excelent pentru tunderea și conturarea bărbii și a percuinilor.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Pieptene
- B** Bloc tăietor deteșabil
- C** Ghidaj flexibil pentru păr
- D** Filtru și recipient de colectare a firelor de păr
- E** Inel de ajustare (Blocaj pentru reglare precisă™)
- F** Buton Turbo
- G** Butonul Pornit/Oprit
- H** Indicator luminos verde pentru finalizarea încărcării
- I** Indicator luminos roșu pentru descărcarea bateriei
- J** Mufă pentru ștecher aparat
- K** Accesoriu de precizie
- L** Încărcător (2,5 V/1500 mA)
- M** Peria pentru curățare

Important

Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- D** **Aparatul și adaptorul nu trebuie să intre în contact cu apa!**

- ▶ Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe încărcător corespunde tensiunii locale.
- ▶ Folosiți doar încărcătorul furnizat.
- ▶ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- ▶ Încărcați, utilizați și depozitați aparatul la o temperatură cuprinsă între 15 °C și 35 °C.
- ▶ Acest aparat este conceput exclusiv pentru tunderea bărbii. Nu îl folosiți în alte scopuri.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă elementul tăietor este deteriorat sau spart, pentru a evita rănirea.
- ▶ Dacă încărcătorul se deteriorează, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- ▶ Dacă aparatul este expus la schimbări importante de temperatură, presiune sau umiditate, lăsați aparatul să se aclimatizeze 30 de minute înainte de a-l utiliza.
- ▶ Nivel de zgomot: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Încărcare

Încărcați aparatul complet înainte de a-l folosi pentru prima oară sau după o perioadă lungă de neutilizare.

Înainte de a începe încărcarea, aparatul trebuie să fie oprit.

Dacă bateria este complet descărcată, încărcarea durează aproximativ 70 de minute.

- 1** Conectați cablul de alimentare la aparat și introduceți ștecherul în priză.

Indicatoarele pentru baterie

- ▶ Indicatorul verde este aprins continuu în timpul încărcării rapide. (fig. 2)
- ▶ Indicatorul verde începe să clipească după încărcarea completă a bateriei. (fig. 3)
- ▶ Dacă se aprinde indicatorul roșu când închideți aparatul după utilizarea fără cablu, bateria este descărcată și trebuie reîncărcată. (fig. 4)

- ▶ Dacă indicatorul roșu clipește, dar motorul nu începe să funcționeze când apăsați pe butonul Pornit/Oprit, bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.

Pregătirea pentru utilizare

Pieptănați-vă întotdeauna barba sau mustața cu un pieptene des înainte de a le tunde.

Utilizarea aparatului

Utilizarea cu cablu

Nu lăsați aparatul să funcționeze conectat la priză când acumulatorul este complet încărcat.

Notă: Dacă bateria este descărcată, puteți conecta aparatul la priză:

- 1 Opriti aparatul, conectați-l la priză și așteptați câteva secunde înainte de a-l porni.
- 2 Dacă bateria este complet descărcată, așteptați câteva minute înainte de a porni aparatul.

Funcția Turbo

- ▶ Pentru o putere de aspirare sporită și o viteză de tăiere mai mare, puteți utiliza funcția Turbo.

- 1 Porniți aparatul. (fig. 5)
- 2 Apăsați pe butonul Turbo (fig. 6)
Când opriti aparatul, funcția Turbo va fi dezactivată automat.

Aspirarea firelor de păr tăiate

Sistemul de aspirare este activat automat la pornirea aparatului și absoarbe firele tăiate în timpul tuturor tipurilor de utilizare: cu sau fără accesoriu pieptene și de conturare. Ghidajul flexibil pentru păr urmează conturul feței și direcționează firele de păr către mecanismul de aspirare.

Vă sugerăm să goliți recipientul de colectare a părului după fiecare utilizare. Dacă barba tunsă este lungă și deasă, recipientul de colectare a părului va trebui golit și în timpul utilizării, pentru a menține capacitatea de aspirare la un nivel optim (vezi capitolul 'Curățare', secțiunea 'Recipientul de colectare a părului').

Notă: Pentru a asigura funcționarea optimă a sistemului de aspirare, nu tundeți mai mult de aproximativ 7 mm din lungimea bărbii odată. Dacă doriți să scurtați barba mai mult, repetați procesul.

Utilizarea cu accesoriul pieptene

Poziție	Lungimea obținută a firelor de păr
1)	1,5 mm
2).	2,5 mm
3).	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6).	9,5 mm
7).	12 mm
8).	15 mm
9	18 mm

- 1** Rotiți inelul de ajustare (Blocaj pentru reglare precisă™) la setarea pentru lungimea dorită (vezi tabelul). (fig. 7)
- Setarea va apărea în fereastra de sub inelul de ajustare (Blocaj pentru reglare precisă™).

Dacă sunteți la prima utilizare, începeți cu setarea pentru lungimea maximă a părului (9).

- 2** Porniți aparatul. (fig. 5)

- ▶ În timpul tunderii, puteți utiliza funcția turbo pentru o putere suplimentară de aspirare. (fig. 6)
- 3** Pentru o eficiență maximă, mișcați aparatul de tuns în sensul opus creșterii firelor de păr. Nu mișcați aparatul prea repede. Efectuați mișcări line și blânde și asigurați-vă că suprafața pieptenului atașat rămâne în contact cu pielea. (fig. 8)
- 4** Opriți aparatul.

Utilizarea pentru obținerea ‘aspectului nebărbierit’

- ▶ Utilizați aparatul cu pieptenele setat la 1 pentru a obține un ‘aspect nebărbierit’. (fig. 9)

Utilizarea fără accesoriul pieptene

Utilizați aparatul fără accesoriul pieptene pentru a rade complet barba și pentru fire de păr izolate.

- 1** Scoateți pieptenele atașat. (fig. 10)

Notă: Nu trageți niciodată de partea superioară flexibilă a dispozitivului de tăiere. Trageți întotdeauna de partea inferioară.

- 2** Efectuați mișcări bine controlate și atingeți părul ușor cu aparatul.

Obținerea conturului cu dispozitivul de tundere de precizie

Puteți folosi dispozitivul de tundere de precizie pentru a contura mustața și perciunii, pentru a defini contururi și a tăia fire de păr izolate.

- 1** Scoateți pieptenele atașat. (fig. 10)

Notă: Nu trageți niciodată de partea superioară flexibilă a dispozitivului de tăiere. Trageți întotdeauna de partea inferioară.

- 2** Scoateți unitatea de tăiere. (fig. 11)
- 3** Atașați dispozitivul de tundere de precizie. (fig. 12)
- 4** Când folosiți dispozitivul de tundere de precizie, mențineți aparatul de tuns orientat în sus. (fig. 13)

Curățarea

Aparatul poate fi curățat numai cu un obiect uscat.

Nu folosiți substanțe abrazive, bureți abrazivi sau substanțe lichide precum alcool, benzină sau acetonă pentru a curăța aparatul.

Nu utilizați niciodată obiecte ascuțite sau dure la curățarea filtrului, pentru a evita deteriorarea acestuia.

Recipientul de colectare a părului

- 1** Opriți aparatul.
- 2** Scoateți recipientul de colectare a părului. (fig. 14)
- 3** Scoateți firele de păr scuturând cu grijă recipientul sau scoțându-le cu peria furnizată. (fig. 15)

Aparat

- 1** Scoateți pieptenele atașat. (fig. 10)
- 2** Scoateți unitatea de tăiere. (fig. 11)
- 3** Curățați unitatea de tăiere și interiorul aparatului cu ajutorul periei furnizate. (fig. 16)
- 4** Montați element tăietor și pieptenele pe aparat. (fig. 17)

Înlocuirea

Un element tăietor sau filtru uzat sau deteriorat trebuie înlocuit întotdeauna cu un element tăietor sau filtru Philips original, disponibil la furnizorul dvs. sau la centrele de service autorizate Philips.

Protejarea mediului

- D Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător. (fig. 18)

Bateria reîncărcabilă integrată conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul și a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips, unde bateria va fi scoasă și reciclată în conformitate cu normele de protecție a mediului.

Scoaterea bateriei

Nu conectați aparatul la priză după ce l-ați deschis.

Parcurgeți pașii de mai jos pentru a scoate bateria.

- 1** Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să funcționeze până ce se oprește motorul.
- 2** Scoateți cele două panouri laterale cu ajutorul unei șurubelnițe. (fig. 19)
- 3** Scoateți panoul frontal cu ajutorul unei șurubelnițe. (fig. 20)
- 4** Scoateți plăcuța de circuite integrate. (fig. 21)
- 5** Scoateți bateria reîncărcabilă cu ajutorul unei șurubelnițe și desprindeți-o mișcând-o în lateral sau rotind-o de câteva ori, până la ruperea conexiunilor. (fig. 22)

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanarea

Indicatorul roșu începe să clipească, dar motorul nu pornește la apăsarea butonului Pornit/Oprit.

- 1** Dacă bateria este complet descărcată, indicatorul roșu începe să clipească, dar motorul nu pornește când încercați să porniți aparatul de tuns. Încărcați bateria complet (vezi capitolul 'Încărcare').

Dacă sistemul de aspirare al aparatului funcționează necorespunzător sau deloc, verificați următoarele.

- 2** Recipientul de colectare a părului este gol?

Notă: Este recomandabil să goliți recipientul de colectare a părului după fiecare utilizare. Dacă barba tunsă este lungă și deasă, recipientul de colectare a părului va trebui golit și pe parcursul utilizării.

- 3** Recipientul de colectare a părului este umed?

Notă: Ambele componente trebuie curățate numai cu materiale uscate. Dacă intră în contact cu apa, curățați-le cu grijă.

- 4** Ghidajul flexibil pentru păr din partea din față a elementului tăietor se blochează?

Notă: Ghidajul flexibil pentru păr trebuie să fie flexibil pentru a se putea adapta la contururile feței. Dacă se blochează cu fire de păr, îndepărtați cu grijă firele de păr utilizând peria furnizată. Ghidajul flexibil trebuie să se îndoie la apăsarea cu degetul.

- 5** Mișcați aparatul în direcția optimă? (fig. 8)

Notă: Pentru a obține performanțe optime în ceea ce privește tunderea și aspirarea firelor de păr, este recomandabil să mișcați aparatul în sus, invers față de sensul de creștere al firelor de păr, cu mișcări line și blânde.

Введение

Уважаемый покупатель, поздравляем с удачной покупкой! В вашем новом, не требующем особого ухода триммере для бороды с вакуумной системой Philips применяются инновационные технологии. Использовать его поразительно удобно. Встроенная вакуумная система всасывает состриженные волосы, так что раковина после применения устройства остается чистой. Повторяющий контуры лица съёмный гребень, самозатачивающийся элемент режущего блока и регулировочное колёсико для выбора длины волос от 1,5 до 18 мм обеспечивают превосходный результат стрижки и экономят время. Высокоточный триммер лучшего качества точно обеспечит задуманную стрижку, а эргономичный дизайн прибора позволяет получить удовольствие от удобного использования.

Ваш новый триммер для бороды с вакуумной системой Philips идеально подходит для стрижки и подравнивания бороды и висков.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Съёмный гребень
- B** Съёмный режущий блок
- C** Гибкое устройство для сбора волос
- D** Отсек для сбора волос и фильтр
- E** Регулировочное колёсико (Фиксатор Precision Zoom Lock™)
- F** Кнопка включения турборежима
- G** Клавиша Вкл/Выкл
- H** Зеленый индикатор полной зарядки аккумулятора
- I** Красный индикатор низкого уровня зарядки аккумулятора
- J** Разъем для штекера сетевой вилки-адаптера
- K** Высокоточный триммер
- L** Сетевая вилка-адаптер (2,5 В/1500 мА)
- M** Щётка для очистки

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ▶ Избегайте попадания жидкости на прибор и сетевую вилку!
- ▶ Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на вилке-адаптере номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- ▶ Используйте только сетевую вилку, поставляемую в комплекте.
- ▶ Храните прибор в недоступном для детей месте.
- ▶ Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 15 °С до 35 °С.
- ▶ Прибор предназначен исключительно для подравнивания бороды человека. Не используйте прибор для других целей.
- ▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным или изношенным режущим блоком: это может привести к травме.
- ▶ В случае повреждения сетевой вилки-адаптера заменяйте её только оригинальной вилкой-адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Если прибор подвергался существенным перепадам температуры, давления или влажности, подождите 30 минут перед тем, как его использовать.
- ▶ Уровень шума: $L_c = 73$ дБ (А)

Зарядка

Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва следует полностью зарядить аккумулятор.

Перед тем как приступить к зарядке аккумулятора, убедитесь, что прибор выключен.

Если аккумулятор полностью разряжен, зарядка занимает около 70 минут.

- 1 Подключите штекер сетевой вилки-адаптера к прибору, а сетевую вилку в розетку электросети.

Индикаторы состояния аккумулятора

- ▶ При быстрой зарядке зеленый индикатор горит ровно. (Рис. 2)
- ▶ Когда аккумулятор полностью заряжен, начинает мигать зеленый индикатор. (Рис. 3)
- ▶ Если после автономного использования на выключенном приборе мигает красный индикатор, это означает, что аккумулятор нуждается в зарядке. (Рис. 4)
- ▶ Если при нажатой кнопке включения/выключения электродвигатель не начинает работу и мигает красный индикатор, это означает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.

Подготовка прибора к работе

Перед подравниванием бороды или усов всегда расчесывайте их частой расческой.

Использование прибора

Работа прибора от электросети.

Не пользуйтесь прибором, подключенным к электросети, при полностью заряженном аккумуляторе.

Примечание. При разрядке аккумулятора можно пользоваться прибором, подключив его к электросети.

- 1** Выключите триммер, подключите его к электросети и подождите несколько секунд перед его включением.
- 2** Если аккумулятор полностью разряжен, подождите несколько минут перед включением прибора.

Турборежим

- ▶ Турборежим используется для увеличения силы всасывания и скорости работы прибора.
- 1** Включите прибор. (Рис. 5)

2 Нажмите кнопку включения турборежима (Рис. 6)

При выключении прибора турборежим автоматически отключается.

Всасывание состриженных волосков

Вакуумная система начинает действовать автоматически при включении прибора. Система всасывает состриженные волоски при любом способе использования прибора, т.е. при стрижке бороды со съёмным гребнем или без него, а также при подравнивании контура. Гибкое устройство для сбора волос повторяет контуры лица и направляет срезанные волоски к отверстию всасывающего механизма.

Рекомендуется очищать отсек для сбора волос после каждого использования прибора. При подравнивании длинной, густой бороды, может возникнуть необходимость в очистке отсека для сбора волос во время использования прибора для поддержания оптимальной работы системы всасывания (см. главу Отсек для сбора волос, раздел Очистка).

Примечание: Для обеспечения оптимальной работы системы всасывания, не следует состригать за один раз волоски длиннее 7 мм. Если необходима более короткая стрижка бороды, повторите подравнивание один или несколько раз.

Подравнивание со съёмным гребнем

Установленное значение	Длина волос в результате
1	1,5 мм
2	2,5 мм
3	4 мм
4	5,5 мм
5	7,5 мм
6	9,5 мм
7	12 мм

Установленное значение	Длина волос в результате
8	15 мм
9	18 мм

- 1 Установите регулировочное колёсико (Фиксатор Precision Zoom Lock™) в положение, соответствующее необходимой длине волос (см таблицу). (Рис. 7)
- Установленное значение появится в окошке под регулировочным колёсиком (Фиксатор Precision Zoom Lock™).

При первом подравнивании бороды, начните с установки максимальной длины волос (9).

2 Включите прибор. (Рис. 5)

- Во время подравнивания можно задействовать турборежим для увеличения силы всасывания. (Рис. 6)

3 Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте триммер против направления роста волос. Не перемещайте триммер слишком быстро. Совершайте плавные, мягкие движения и следите, чтобы съёмный гребень плотно прилегал к коже. (Рис. 8)

4 Выключите прибор.

Подравнивание для достижения модели «трехдневная щетина»

- Установите на триммере со съёмным гребнем значение длины волос 1. Это позволит создать модель «трехдневная щетина». (Рис. 9)

Подравнивание без съёмного гребня

Для стрижки всей бороды и отдельных волосков используйте триммер без съёмного гребня.

1 Снимите съёмный гребень. (Рис. 10)

Примечание. Запрещается снимать гребень, взявшись за гибкую верхнюю часть. Снимайте гребень, взявшись за его основание.

- 2** Уверенно перемещайте триммер, слегка касаясь им волос.

Стрижка с помощью высокоточного триммера

Высокоточный триммер можно использовать для стрижки усов и висков, для их подравнивания и состригания отдельных волосков.

- 1** Снимите съёмный гребень. (Рис. 10)

Примечание. Запрещается снимать гребень, взявшись за гибкую верхнюю часть. Снимайте гребень, взявшись за его основание.

- 2** Снимите режущий блок. (Рис. 11)
- 3** Подсоедините высокоточный триммер. (Рис. 12)
- 4** Во время применения высокоточного триммера, держите прибор триммером вверх. (Рис. 13)

Очистка прибора

Допускается только сухая очистка прибора.

Не используйте для очистки прибора абразивные чистящие средства, металлические щётки или растворители типа спирта, бензина или ацетона.

Во избежание повреждения фильтра не используйте острые или твёрдые предметы для его очистки.

Отсек для сбора волос

- 1** Выключите прибор.
- 2** Отсоедините отсек для сбора волос от прибора. (Рис. 14)
- 3** Аккуратно вытряхните из неё волосы или используйте щёточку для очистки. (Рис. 15)

Прибор

- 1** Снимите съёмный гребень. (Рис. 10)
- 2** Снимите режущий блок. (Рис. 11)
- 3** Очистите режущий блок и внутреннюю поверхность прибора с помощью прилагаемой щётки. (Рис. 16)
- 4** Снова установите на прибор режущий блок и съёмный гребень. (Рис. 17)

Замена

Изношенные или поврежденные режущий блок и фильтр можно заменить только на блок или фильтр такого же типа производства Philips, которые можно приобрести в местной торговой организации или в сервисном центре Philips.

Защита окружающей среды

- D** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду. (Рис. 18)

Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Извлечение аккумулятора

Не подключайте разобранный прибор к электросети.

При извлечении аккумулятора выполните нижеследующее.

- 1** Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока двигатель не остановится.

- 2** С помощью отвертки снимите обе боковые панели прибора. (Рис. 19)
- 3** С помощью отвертки снимите переднюю панель прибора. (Рис. 20)
- 4** Выньте печатную плату. (Рис. 21)
- 5** Извлеките аккумулятор с помощью отвертки и отсоедините его, сгибая или выкручивая соединительные провода, пока они не сломаются. (Рис. 22)

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

При нажатой кнопке включения/выключения электродвигатель не начинает работу и мигает красный индикатор.

- 1** Если при нажатой кнопке включения/выключения электродвигатель не начинает работу и мигает красный индикатор, это означает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить. Полностью зарядите аккумулятор (см. главу Зарядка).

Если вакуумная система действует неудовлетворительно или совсем не работает, проверьте нижеследующее.

- 2** Заполнен ли отсек для сбора волос?

Примечание: Мы рекомендуем очищать отсек для сбора волос после каждого использования прибора. При подравнивании длинной, густой

бороды, может возникнуть необходимость в очистке отсека для сбора волос во время использования прибора.

3 Не влажные ли отсек для сбора волос или фильтр?

Примечание: Допускается только сухая очистка этих деталей. При попадании на них воды фильтр и отсек для сбора волос необходимо тщательно просушить.

4 Не замято ли гибкое устройство для сбора волос перед режущим блоком?

Примечание: Прозрачное устройство для сбора волос должно быть гибким для повторения контуров лица. Если оно замялось из-за скопившихся волосков, осторожно удалите волоски щёткой для очистки, входящей в комплект поставки. Гибкое устройство для сбора волос должно упруго сгибаться от прикосновения.

5 Вы перемещаете прибор в правильном направлении? (Рис. 8)

Примечание: Для получения наилучших результатов подравнивания, а так же для поддержания оптимальной работы системы всасывания, рекомендуется перемещать триммер вверх, против направления роста волос, совершая мягкие, плавные движения.

Úvod

Vážený zákazník, blahoželáme vám k vášmu správne rozhodnutiu! Váš nový zastrihávač Philips na strihanie brady s vysávaním chĺpkov, ktoré nepotrebuje údržbu, predstavuje kombináciu najnovšej technológie a pohodlného používania.

Zabudované vysávanie ostrihaných chĺpkov zaručuje, že po strihaní zostane umývadlo čisté.

Vďaka hrebeňovému nástavcu, ktorý sleduje kontúry tváre, samoostriacej strihacej jednotke a krúžku na nastavenie dĺžky strihu od 1.5 do 18 mm, bude strihanie rýchlejšie a s vynikajúcimi výsledkami. Veľmi kvalitný zastrihávač zaručuje presný a definovaný strih a jeho ergonomický tvar umožňuje príjemnú a pohodlnú manipuláciu.

Váš nový zastrihávač Philips na strihanie brady s vysávaním odstrihnutých chĺpkov dokonale vyhovuje požiadavkám pri formovaní strihu brady a bokombrád.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Hrebeňový nástavec
- B** Odnímateľná nožová jednotka
- C** Pružný vodiaci štítok
- D** Komôrka na ostrihané chĺpky a filter
- E** Nastavovací krúžok (Precision Zoom Lock™)
- F** Tlačidlo Turbo
- G** Vypínač
- H** Zelené kontrolné svetlo nabíjania s indikátorom plne nabitej batérie
- I** Červené kontrolné svetlo takmer vybitej batérie
- J** Zásuvka pre pripojenie adaptéra
- K** Nástavec na presné strihanie
- L** Adaptér (2,5 V/1500 mA)
- M** Čistiaca kefa

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- D** Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu!

- ▶ Skôr ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri súhlasí s napätím v sieti.
- ▶ Používajte len dodaný adaptér.
- ▶ Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- ▶ Zariadenie nabíjajte, používajte a odkladajte pri teplotách 15 °C až 35 °C.
- ▶ Zariadenie je určené len na strihanie ľudskej brady. Nepoužívajte ho na iné účely.
- ▶ Ak je strihacia hlava poškodená alebo zlomená zariadenie nepoužívajte. Mohli by ste sa poraniť.
- ▶ Ak je adaptér poškodený, vymeňte ho za niektorý z originálnych adaptérov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- ▶ Pri náhlej zmene teploty, tlaku alebo vlhkosti, pred použitím nechajte zariadenie 30 minút prispôbiť okolitým podmienkam.
- ▶ Úroveň hlučnosti: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Nabíjanie

Pred prvým použitím alebo po dlhšom čase, keď ste zariadenie nepoužívali, nechajte batériu úplne nabiť.

Predtým, ako začnete s nabíjaním, vypnite zariadenie.

Ak je zariadenie úplne vybité, nabíjanie trvá približne 70 minút.

- 1** Koncovku pripojte do otvoru v zariadení a adaptér pripojte do siete.

Indikácia stavu batérie

- ▶ Počas rýchleho nabíjania nepretržite svieti zelené kontrolné svetlo. (Obr. 2)
- ▶ Keď je batéria plne nabitá, začne blikať zelené kontrolné svetlo. (Obr. 3)
- ▶ Ak po vypnutí zariadenia, ktoré ste používali bez pripojenia do siete, bliká červené kontrolné svetlo, batéria je takmer vybitá a treba ju nabiť. (Obr. 4)
- ▶ Ak po zapnutí zariadenia bliká červené kontrolné svetlo, ale motor nepracuje, batéria je vybitá a treba ju nabiť.

Príprava na použitie

Vždy pred strihaním si bradu a fúzy prečešte jemným hrebeňom.

Použitie zariadenia

Strihanie so zariadením pripojeným do siete

Ak je batéria plne nabitá, nepripájajte zariadenie do siete.

Poznámka: Ak je batéria takmer vybitá, môžete zariadenie počas strihania pripojiť do siete:

- 1** Vypnite zariadenie, pripojte ho do siete, počkajte niekoľko sekúnd a potom ho znova zapnite.
- 2** Ak je batéria vybitá, pred zapnutím zariadenia počkajte niekoľko minút.

Funkcia Turbo

► Funkciu Turbo môžete použiť, aby ste zvýšili sací výkon a rýchlosť strihania.

- 1** Zapnite zariadenie. (Obr. 5)
- 2** Stlačte tlačidlo Turbo (Obr. 6)

Keď zariadenie vypnete, funkcia Turbo sa automaticky vypne.

Zachytávanie ostrihaných chĺpkov

Vysávanie ostrihaných chĺpkov sa aktivuje automaticky spolu so zapnutím zariadenia. Slúži na zachytenie chĺpkov pri všetkých spôsoboch použitia zariadenia, t.j. pri strihaní s hrebeňovým nástavcom alebo bez hrebeňového nástavca a tiež pri tvarovaní strihu. Pružný vodiaci štítok sleduje kontúry tváre a nasmeruje ostrihané chĺpky k hubici vysávacieho systému.

Komôrku na ostrihané chĺpky Vám odporúčame vyprázdniť po každom strihaní. Ak striháte bradu s dlhými a hustými chĺpkami, možno budete potrebovať vyprázdniť komôrku aj počas strihania, aby sa udržal výkon

vysávacieho systému (pozrite kapitolu "Čistenie", časť "Komôrka na ostrihané chlípky").

Poznámka: Aby ste udržali optimálny výkon vysávacieho systému, naraz skracujte chlípky najviac o približne 7 mm. Ak chcete bradu ešte viac skrátit', urobte tak na dva alebo viackrát.

Strihanie s hrebeňovým nastavcom

Nastavenie	Výsledná dĺžka strihu
1	1.5 mm
2	2.5 mm
3	4 mm
4	5.5 mm
5	7.5 mm
6	9.5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1** Pomocou nastavovacieho krúžka (Precision Zoom Lock™) zvolte požadovanú dĺžku strihu (pozri tabuľka). (Obr. 7)
- Nastavenie sa objaví v okienku pod nastavovacím krúžkom (Precision Zoom Lock™).

Ak používate zariadenie prvýkrát, nastavte najskôr maximálnu dĺžku strihu (9).

- 2** Zapnite zariadenie. (Obr. 5)
- Počas strihania môžete použiť funkciu Turbo, ktorá zvýši sací výkon strojčeka. (Obr. 6)

3 Strihanie je najúčinnéjšie, ak zariadením pohybujete proti smeru rastu chĺpkov. Nepohybujte ním priveľmi rýchlo. Robte hladké a jemné pohyby a dbajte, aby sa povrch hrebeňa neustále dotýkal pokožky. (Obr. 8)

4 Vypnite zariadenie.

Strihanie s nastavením “strnisko”

D Zariadenie použite s nasadeným hrebeňovým nástavcom pri nastavenej dĺžke strihu 1. Ostrihaná brada má potom vzhľad “strniska”. (Obr. 9)

Strihanie bez hrebeňového nástavca

Zariadenie použite bez hrebeňového nástavca na ostrihanie celej brady a jednotlivých chĺpkov.

1 Odpojte hrebeňový nástavec. (Obr. 10)

Poznámka: Nikdy net'ahajte za ohybnú vrchnú časť hrebeňového nástavca. Potiahnite za jeho spodnú časť.

2 Postupujte veľmi pozorne a chĺpkov sa dotýkajte len zľahka.

Tvarovanie strihu pomocou nástavca na presné zastrihávanie

Nástavec na presné zastrihávanie môžete použiť na tvarovanie fúzov a bokombrád, aby ste zvýraznili obrysy a ostrihali samostatné chĺpky a vlasy.

1 Odpojte hrebeňový nástavec. (Obr. 10)

Poznámka: Nikdy net'ahajte za ohybnú vrchnú časť hrebeňového nástavca. Potiahnite za jeho spodnú časť.

2 Odpojte strihaciu jednotku. (Obr. 11)

3 Nasadte nástavec na presné zastrihávanie. (Obr. 12)

4 Keď používate nástavec na presné zastrihávanie, zariadenie držte tak, aby nástavec smeroval nahor. (Obr. 13)

Čistenie

Zariadenie smiete čistiť len za sucha.

Na čistenie nepoužívajte drsné prípravky, drôtenky ani tekutiny ako alkohol, benzín, alebo acetón.

Aby ste nepoškodili filter, pri jeho čistení nikdy nepoužívajte ostré ani tvrdé predmety.

Komôrka na ostrihané chĺpky

- 1** Vypnite zariadenie.
- 2** Vyberte komôrku na ostrihané chĺpky. (Obr. 14)
- 3** Chĺpky z komôrky opatrne vytraste alebo komôrku očistite pomocou dodanej kefkы. (Obr. 15)

Zariadenie

- 1** Odpojte hrebeňový nástavec. (Obr. 10)
- 2** Odpojte strihaciu jednotku. (Obr. 11)
- 3** Priloženou kefkou očistite strihaciu jednotku a vnútro zariadenia. (Obr. 16)
- 4** Strihaciu jednotku a hrebeňový nástavec nasad'te späť na zariadenie. (Obr. 17)

Výmena

Opotrebovaná alebo poškodená strihacia hlava alebo filter sa musí vždy vymeniť za originálnu strihaciu hlavu alebo filter značky Philips, ktoré môžete kúpiť u svojho predajcu alebo v autorizovaných servisných centrách Philips.

Životné prostredie

- D** Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným domovým odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste

oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.
(Obr. 18)

Zabudovaná dobíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia, alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu, batériu vždy vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete zaniest' do Servisného strediska spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

Odstránenie batérie

Ak ste rozobrali zariadenie, už ho nepripájajte do siete.

Pri odstránení batérie postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- 1** Zariadenie odpojte zo siete a motor nechajte pracovať, až kým nezastane.
- 2** Pomocou skrutkovača demontujte oba bočné panely. (Obr. 19)
- 3** Pomocou skrutkovača demontujte predný panel. (Obr. 20)
- 4** Vyberte plošný spoj. (Obr. 21)
- 5** Pomocou skrutkovača vyberte dobíjateľnú batériu. Niekoľkokrát ohnite jej spoje, aby sa prerušili a aby ste mohli batériu oddeliť. (Obr. 22)

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme vás, aby ste navštívili webovú stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

Po stlačení vypínača začne blikať červené kontrolné svetlo, ale motor nepracuje.

- 1** Ak je batéria úplne vybitá, pri zapnutí zariadenia začne blikať červené kontrolné svetlo takmer vybitej batérie, ale motor nepracuje. Nabite batériu zariadenia, aby bola plne nabitá (viď kapitola “Nabíjanie”).

Ak je vysávací systém zariadenia málo účinný, alebo vôbec nepracuje, skontrolujte nasledujúce body.

- 2** Je komôrka na ostrihané chlčky prázdna?

Poznámka: Komôrku na ostrihané chlčky Vám odporúčame vyprázdniť po každom strihaní. Ak striháte bradu s dlhými a hustými chlčkami, možno budete potrebovať vyprázdniť komôrku aj počas strihania.

- 3** Je komôrka na ostrihané chlčky, prípadne filter vlhký?

Poznámka: Obe súčasti môžete čistiť len ak sú suché. Ak sú mokré, opatrne ich vysušte.

- 4** Nie je upchatý priestor pružného vodiaceho štítiku oproti strihacej jednotke?

Poznámka: Priehľadný vodiaci štítok musí byť pružný, aby bol schopný sledovať kontúry tváre. Ak je upchatý ostrihanými chlčkami, odstráňte ich pomocou dodanej kefy. Pružnosť vodiaceho štítiku vyskúšajte dotykom prsta.

- 5** Pohybujete zariadením v správnom smere? (Obr. 8)

Poznámka: Najlepšie výsledky strihania a odstránenie ostrihaných chlčkov dosiahnete, ak budete zariadením pohybovať hladko a jemne smerom nahor proti smeru rastu chlčkov.

Uvod

Spoštovani kupec, vaša odločitev je bila pravilna!

Vaš novi strižnik za brado Philips s sesalnim sistemom združuje inovativno tehnologijo in izredno udobno uporabo.

Integrirani sesalni mehanizem vsrka odrezane dlačice med samo uporabo in zagotavlja čist umivalnik po striženju.

Glavnik, ki sledi potezam obraza, samoostrilno rezilo in nastavljiv obroček za izbiro dolžine brade od 1,5 do 18 mm zagotavljajo odlično striženje v zelo kratkem času. Fini brivnik visoke kakovosti zagotavlja natančno in razločno striženje, ergonomska oblika aparata pa vam omogoča prijetno in udobno uporabo.

Vaš novi sesalni strižnik za brado Philips je izredno primeren za striženje in oblikovanje brade in zalizcev.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Nastavek za striženje
- B** Snemljiva strižna enota
- C** Prilagodljivo vodilo
- D** Zbiralni predalček za dlačice in filter
- E** Nastavljivi obroček (Precision Zoom Lock™)
- F** Tipka Turbo
- G** Gumb za vklop/izklop
- H** Zeleni indikator polnjenja z indikatorjem napolnjenosti baterije
- I** Rdeči indikator iztrošenosti baterije
- J** Vtičnica za vtikač aparata
- K** Fini brivnik
- L** Omrežni vtikač (2,5 V / 1500 mA)
- M** Čistilna ščetka

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

▶ **Aparata in adapterja ne močite!**

- ▶ Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtikaču označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- ▶ Uporabljajte le priloženi omrežni vtikač.
- ▶ Aparat hranite izven dosega otrok.
- ▶ Polnite, uporabljajte in hranite aparat na temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- ▶ Ta aparat je primeren le za striženje brade. Ne uporabljajte ga v nobene druge namene.
- ▶ Aparata ne uporabljajte, če je strižna enota poškodovana ali zlomljena, ker se lahko poškodujete.
- ▶ Če je vtikač s pretvornikom poškodovan, ga smete zamenjati le z originalnim vtikačem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- ▶ Če je bil aparat izpostavljen veliki temperaturni razliki, pritisku ali vlagi, pred uporabo počakajte 30 minut, da se privadi na temperaturne pogoje.
- ▶ Raven hrupa: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Polnjenje

Pred prvo uporabo ali po daljšem času neuporabe aparat povsem napolnite.

Brivnik naj bo pred začetkom polnjenja izklopljen.

Če je aparat popolnoma prazen, traja polnjenje približno 70 minut.

- 1** Vstavite vtikač aparata v aparat in omrežni vtikač v omrežno vtičnico.

Prikazi baterije

- ▶ Pri hitrem polnjenju sveti zelena lučka neprekinjeno. (Sl. 2)
- ▶ Ko je baterija polna, začne zelena lučka utripati. (Sl. 3)
- ▶ Če po izklopu aparata, ki ni bil priklopljen na električno omrežje, utripa rdeča lučka, je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti. (Sl. 4)
- ▶ Če se aparat po pritisku gumba za vklop/izklop ne vklopi in utripa rdeča lučka, je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti.

Priprava pred uporabo

Pred začetkom striženja si brado ali brke vedno počesite s finim glavnikom.

Uporaba aparata

Striženje, ko je aparat priklopljen na električno omrežje

Aparata v primeru polno napolnjene baterije ne uporabljajte priključenega na električno omrežje.

Opomba: Če je baterija šibka, lahko aparat priklopite na električno omrežje:

- 1** Izklopite aparat, priklopite ga na električno omrežje in počakajte nekaj sekund, preden ga vklopite.
- 2** Če je baterija popolnoma prazna, počakajte nekaj minut, preden aparat vklopite.

Funkcija Turbo

► Funkcijo Turbo lahko uporabite za večjo moč sesanja in večjo hitrost striženja.

- 1** Vklopite aparat. (Sl. 5)
- 2** Pritisnite gumb Turbo (Sl. 6)

Ko aparat izklopite, se funkcija Turbo samodejno deaktivira.

Sesanje odrezanih dlačic

Sesalni sistem se samodejno aktivira ob vklopu aparata. Sistem posega dlačice med katerokoli vrsto uporabe, torej med striženjem z ali brez nastavka za striženje in med oblikovanjem. Prilagodljivo vodilo sledi potezam obraza in usmerja odrezane dlačice proti odprtini sesalnega mehanizma.

Svetujemo vam, da po vsakem striženju brade izpraznite predalček za odrezane dlačice. Ko strižete dolgo in gosto brado, ga boste morali verjetno izprazniti že med samim striženjem, da zagotovite optimalen

učinek sesanja (oglejte si poglavje “Čiščenje”, razdelek “Predalček za odrezane dlačice”).

Opomba: Da bi lahko sesalni sistem deloval optimalno, ne odstržite naenkrat več kot 7 mm celotne dolžine brade. Če si želite brado ostriči še bolj na kratko, ponovite postopek še enkrat.

Striženje s pomočjo nastavka za striženje

Nastavitev	Končna dolžina brade
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1** Obrnite nastavljeni obroček (Precision Zoom Lock™) do zelene nastavitve dolžine striženja (oglejte si tabelo). (Sl. 7)
- ▶ Nastavitev se bo prikazala v oknu pod nastavitvenim obročkom (Precision Zoom Lock™).

Če si prvič strižete brado, začnite z maksimalno nastavitvijo dolžine striženja (9).

- 2** Vključite aparat. (Sl. 5)
- ▶ Med striženjem lahko za večjo moč sesanja uporabite funkcijo Turbo. (Sl. 6)

3 Za učinkovito striženje brade premikajte strižnik proti smeri rasti dlačic. Strižnika ne premikajte prehitro. Izvajajte mirne in nežne gibe in pazite, da bo površina nastavka za striženje vedno v stiku s kožo. (Sl. 8)

4 Izklopite aparat.

Striženje z nastavitvijo za edinstveni videz stilsko neobrite brade

D Uporabite brivnik z nastavkom za striženje z nastavitvijo 1. To vam omogoča videz stilsko neobrite brade. (Sl. 9)

Striženje brez nastavka za striženje

Za celotno striženje brade in posameznih dlačic uporabite brivnik brez nastavka za striženje.

1 Odstranite nastavek za striženje. (Sl. 10)

Opomba: Nikoli ne povlecite za upogljivi vrh nastavka za striženje. Vedno povlecite za spodnji del.

2 Izvajajte previdne gibe in se s strižnikom narahlo dotikajte dlačic.

Oblikovanje s finim brivnikom

Fini brivnik lahko uporabite za oblikovanje brkov in zalizcev ter za oblikovanje in striženje posameznih dlačic.

1 Odstranite nastavek za striženje. (Sl. 10)

Opomba: Nikoli ne povlecite za upogljivi vrh nastavka za striženje. Vedno povlecite za spodnji del.

2 Odstranite strižno enoto. (Sl. 11)

3 Pritrdite fini brivnik. (Sl. 12)

4 Ko uporabljate fini brivnik, držite aparat tako, da bo brivnik usmerjeno navzgor. (Sl. 13)

Čiščenje

Dovoljeno je le suho čiščenje aparata.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte jedkih in agresivnih sredstev in tekočin, kot so npr. alkohol, bencin ali aceton.

Filtra ne čistite z ostrimi ali trdimi predmeti, da ga ne poškodujete.

Predalček za odrezane dlačice

- 1** Izklopite aparat.
- 2** Odstranite predalček za odrezane dlačice. (Sl. 14)
- 3** Dlačice stresite iz predalčka za odrezane dlačice ali jih odstranite s priloženo ščetko za čiščenje. (Sl. 15)

Aparat

- 1** Odstranite nastavek za striženje. (Sl. 10)
- 2** Odstranite strižno enoto. (Sl. 11)
- 3** S priloženo krtačko za čiščenje očistite rezilno enoto in notranjost aparata. (Sl. 16)
- 4** Na aparat znova pritrdite strižno enoto in nastavek za striženje. (Sl. 17)

Menjava

Obrabljene ali poškodovane strižne enote ali filtre zamenjajte z originalnimi strižnimi enotami ali filtri Philips, ki so na voljo pri vašem trgovcu ali na pooblaščenem Philipsovem servisu (www.ntt.si).

Okolje

- ▶ Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, odložite ga na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k ohranitvi okolja. (Sl. 18)

Vgrajena baterija za ponovno polnjenje vsebuje potencialne onesnaževalce okolja. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem

zbiornem mestu, odstranite baterije. Baterije odložite na uradnem zbiornem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterij težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer bodo baterije odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

Odstranitev baterije

Ko aparat odprete, ga ne smete več priključiti na električno omrežje.

Za odstranitev baterije sledite spodaj navedenim korakom.

- 1** Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.
- 2** Z izvijačem odstranite z aparata obe stranski plošči. (Sl. 19)
- 3** Z izvijačem odstranite z aparata sprednjo ploščo. (Sl. 20)
- 4** Izvlecite ploščico s tiskanim vezjem. (Sl. 21)
- 5** Z izvijačem iz aparata odstranite baterijo za ponovno polnjenje in jo ločite od aparata z nekajkratnim zvijanjem ali obračanjem, dokler se povezava ne prekine. (Sl. 22)

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

Aparat se po pritisku gumba za vklop/izklop ne vklopi in utripa rdeča lučka.

1 Če je baterija popolnoma prazna in rdeči indikator iztrošenosti baterije utripa, vendar se aparat ne vklopi, ko vklopite brivnik, aparat napolnite do konca (oglejte si poglavje “Polnjenje”).

Če sesalni sistem strižnika brade s sesalnim sistemom slabo deluje ali pa sploh ne deluje, preverite točke, navedene spodaj.

2 Je predalček za odrezane dlačice prazen?

Opomba: Svetujemo vam, da predalček izpraznite po vsakem striženju. Pri striženju dolge in goste brade bo verjetno potrebno predalček prazniti tudi med striženjem.

3 Sta predalček za odrezane dlačice ali filter mokra?

Opomba: Za oba je dovoljeno le suho čiščenje. Če se zmočita, jih previdno posušite.

4 Se prilagodljivo vodilo pred strižno enoto zatika?

Opomba: Prozorno vodilo mora biti prilagodljivo, da se lahko prilagaja potezam obraza. Če se zatika, ker se je v njem nabralo preveč dlačic, jih pazljivo odstranite s priloženo krtačko za čiščenje. Prilagodljivo vodilo se mora ob dotiku upogniti.

5 Ali premikate aparat v optimalni smeri? (Sl. 8)

Opomba: Za najboljši učinek striženja in sesanja vam svetujemo, da aparat premikate navzgor v nasprotni smeri rasti dlačic z mirnimi in nežnimi gibi.

Uvod

Poštovani kupče, izabrali ste pravi aparat!

Vaš novi Philips vakuumski trimmer za bradu jednostavan za održavanje kombinuje inovativnu tehnologiju i izvanrednu lakoću korišćenja.

Ugrađeni vakuumski mehanizam usisava odsečene dlake tokom upotrebe te tako obezbeđuje čist umivaonik nakon upotrebe.

Češalj za praćenje kontura, samooštreća jedinica rezača i prsten za podešavanje dužine dlačica od 1,5 do 18 mm, obezbeđuju odlične rezultate šišanja, kao i znatnu uštedu vremena. Kvalitetan precizni trimmer garantuje precizno i definisano oblikovanje, a ergonomski oblik aparata obezbeđuje udobno i lako rukovanje.

Vaš novi Philips vakuumski trimmer za bradu izvrsno je prilagođen za potkresivanje i oblikovanje vaše brade i zalizaka.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Dodatak za češalj
- B** Odvojiva jedinica rezača
- C** Elastična vođica dlačica
- D** Komora i filter za dlačice
- E** Prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock™)
- F** Dugme turbo
- G** Dugme za uključivanje/isključivanje
- H** Zelena lampica za punjenje sa indikatorom pune baterije
- I** Crvena lampica sa indikatorom prazne baterije
- J** Utičnica za priključni kabl
- K** Precizni trimmer
- L** Adapter za napajanje (2,5 V / 1500 mA)
- M** Četka za čišćenje

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- ▶ **Vodite računa da se aparat i adapter za napajanje ne pokvase!**
- ▶ **Pre nego što priključite aparat proverite da li napon naveden na adapteru odgovara naponu lokalne električne mreže.**

- ▶ Koristite samo adapter za napajanje koji se nalazi u kompletu.
- ▶ Aparat čuvajte van domašaja dece.
- ▶ Aparat punite, upotrebljavajte i skladištite na temperaturama između 15 °C i 35 °C.
- ▶ Ovaj aparat je namenjen isključivo šišanju ljudske brade. Aparat nemojte da koristite u druge svrhe.
- ▶ Nemojte da koristite aparat ako je jedinica rezača oštećena ili polomljena jer to može izazvati povrede.
- ▶ Ako je adapter za napajanje oštećen, zamenite ga originalnim adapterom za napajanje da biste izbegli opasne situacije.
- ▶ Ako je aparat izložen velikim promenama u temperaturi, pritisku i vlažnosti, pre korišćenja ga ostavite 30 minuta da se aklimatizira.
- ▶ Nivo buke: $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Punjenje

Pre prve upotrebe ili nakon što ga duže vreme niste upotrebljavali napunite aparat do kraja.

Pre nego što počnete sa punjenjem, proverite da li je aparat isključen. Punjenje traje otprilike 70 minuta ako je aparat potpuno prazan.

- 1** Priključni kabl gurnite u priključak aparata i adapter u zidnu utičnicu.

Oznake za bateriju

- ▶ Tokom brzog punjenja zelena lampica stalno svetli. (Sl. 2)
- ▶ Kad je baterija puna, zelena lampica počinje da treperi. (Sl. 3)
- ▶ Ako nakon bežične upotrebe isključite aparat i crvena lampica treperi, baterija je ispražnjena i treba je napuniti. (Sl. 4)
- ▶ Ako nakon pritiskanja dugmeta za uključivanje/isključivanje crvena lampica treperi, ali se aparat ne pokreće, baterija je prazna i treba je napuniti.

Pre upotrebe

Pre šišanja uvek očešljajte bradu ili brkove gustim češljem.

Upotreba aparata

Šišanje sa mrežnim napajanjem

Mrežno napajanje nemojte koristiti ako je baterija potpuno puna.

Napomena: Ako je baterija ispražnjena, aparat možete koristiti sa mrežnim napajanjem:

- 1** Isključite trimer, priključite ga na električnu mrežu i sačekajte nekoliko sekundi pre nego ga uključite.
- 2** Ako je baterija potpuno prazna, sačekajte nekoliko minuta pre uključivanja aparata.

Turbo funkcija

▶ Turbo funkciju možete da koristite za jače usisavanje dlačica i povećanu brzinu podrezivanja.

- 1** Uključite aparat. (Sl. 5)
- 2** Pritisnite turbo dugme (Sl. 6)

Kad isključite aparat, turbo funkcija će se automatski deaktivirati.

Usisavanje odsečenih dlačica

Sistem za usisavanje automatski počinje sa radom čim uključite aparat. Ovaj sistem usisava odsečene dlačice tokom svake upotrebe, tj. tokom podrezivanja sa ili bez nastavka u obliku češlja, kao i oblikovanja. Elastična vodilica dlačica prati konture lica i usmerava isečene dlačice prema mlaznici vakuumskeg mehanizma.

Savetujemo da komoru za prikupljanje dlačica praznite nakon svakog podrezivanja. Pri podrezivanju dužih, gustih brada, može biti potrebno pražnjenje komore tokom sesije, radi održavanja optimalnih rezultata usisavanja (pogledajte poglavlje "Čišćenje", odeljak "Komora za prikupljanje dlačica").

Napomena: Da biste osigurali optimalan rad vakuumskeg sistema, ne secite više od približno 7 mm od vaše ukupne dužine brade odjednom. Ako želite da još više skratite bradu, ponovite proces još jednom ili više puta.

Podrezivanje sa nastavkom u obliku češlja

Postavka	Dužina nakon podrezivanja
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- 1 Okrenite prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock TM) na željenu postavku dužine (pogledajte tabelu). (Sl. 7)
- ▶ Izabrana postavka će se pojaviti u prozorčiću ispod prstena za podešavanje (Precision Zoom Lock TM).

Ako bradu podrezujete prvi put, počnite sa postavkom za najveću dužinu (9).

- 2 Uključite aparat. (Sl. 5)
- ▶ Tokom podrezivanja možete da koristite turbo funkciju za jače usisavanje dlačica. (Sl. 6)
- 3 Da biste bradu podrezali na najefikasniji način, trimer pomerajte u pravcu suprotnom od rasta dlaka. Nemojte da pomerate trimer suviše brzo. Pokreti treba da budu glatki i nežni, a površina češlja uvek u kontaktu sa kožom. (Sl. 8)
- 4 Isključite aparat.

Podrezivanje sa jedinstvenim podešavanjem za kratku čekinjastu bradu

- ▶ Trimer koristite sa nastavkom u obliku češlja podešenim u položaj 1. Ovo će vam omogućiti da kreirate kratku čekinjastu bradu. (Sl. 9)

Podrezivanje bez nastavka u obliku češlja

Trimer koristite bez nastavka u obliku češlja za podrezivanje punih brada i pojedinih dlačica.

- 1** Uklonite dodatak u obliku češlja. (Sl. 10)

Napomena: Nikada ne povlačite savitljivi vrh češlja. Vucite isključivo za donji deo.

- 2** Kontrolisanim pokretima dlake lagano dodirujte trimenom.

Oblikovanje preciznim trimenom

Precizni trimenom možete da koristite za oblikovanje brkova i zalizaka, definisanje kontura i rezanje pojedinih dlačica.

- 1** Uklonite dodatak u obliku češlja. (Sl. 10)

Napomena: Nikada ne povlačite savitljivi vrh češlja. Vucite isključivo za donji deo.

- 2** Uklonite rezač. (Sl. 11)

- 3** Pričvrstite precizni trimenom. (Sl. 12)

- 4** Kada koristite precizni trimenom, aparat držite sa trimenom okrenutim nagore. (Sl. 13)

Čišćenje

Aparat čistite samo suvim načinom čišćenja.

Za čišćenje aparata ne upotrebljavajte abrazive, sredstva za ribanje niti tečnosti kao što su alkohol, benzin ili aceton.

Nikada ne koristite oštre ili tvrde predmete za čišćenje filtera, da ga ne biste oštetili.

Komora za prikupljanje dlačica

- 1 Isključite aparat.
- 2 Uklonite komoru za prikupljanje dlačica. (Sl. 14)
- 3 Dlačice uklonite pažljivim istresanjem ili isporučenom četkicom za čišćenje. (Sl. 15)

Aparat

- 1 Uklonite dodatak u obliku češlja. (Sl. 10)
- 2 Uklonite rezač. (Sl. 11)
- 3 Rezač i unutrašnjost aparata čistite četkom koja se nalazi u kompletu. (Sl. 16)
- 4 Vratite jedinicu rezača i nastavak u obliku češlja na aparat. (Sl. 17)

Zamena delova

Istrošenu ili oštećenu jedinicu rezača ili filter treba zameniti isključivo originalnom Philips jedinicom rezača ili filterom koji su dostupni kod zastupnika ili ovlaštenih servisnih centara kompanije Philips.

Zaštita okoline

- ▶ Uređaj koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline. (Sl. 18)

Ugrađena punjiva baterija sadrži supstancije koje mogu da zagađuju okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predate ga na službenom odlagalištu. Baterije odložite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar, gde će se baterija ukloniti i odložiti tako da ne zagađuje okolinu.

Vađenje baterije

Aparat nakon otvaranja ne priključujte na električnu mrežu.

Da biste izvadili bateriju pratite uputstva ispod.

- 1** Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2** Pomoću odvijača skinite dve bočne pregrade. (Sl. 19)
- 3** Pomoću odvijača skinite prednju pregradu. (Sl. 20)
- 4** Izvucite štampanu ploču. (Sl. 21)
- 5** Pomoću odvijača izvadite punjivu bateriju i odvojite je savijajući je ili okrećući nekoliko puta, dok se veze ne prekinu. (Sl. 22)

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Crvena lampica počinje da treperi, ali se aparat ne pokreće kad se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje.

1 Ako je baterija potpuno prazna, crvena lampica počinje da treperi, ali se aparat ne pokreće kad ga pokušate uključiti. Punite aparat dok ne bude potpuno pun (pogledajte poglavlje “Punjenje”).

Ako sistem usisavanja vakuumskog trimera za bradu daje loše rezultate ili uopšte ne radi, pogledajte komentare ispod.

2 Da li je komora za prikupljanje dlačica prazna?

Napomena: Savetujemo da komoru za prikupljanje dlačica praznite nakon svake upotrebe. Kod podrezivanja dužih, gustih brada, može biti potrebno pražnjenje komore tokom sesije.

3 Da li su komora za prikupljanje dlačica ili filter mokri?

Napomena: Oba ta dela mogu da se čiste samo kad su suvi. Ako se pokvase, pažljivo ih osušite.

4 Da li se elastična vodilica dlačica ispred jedinice rezača zaglavljuje?

Napomena: Providna vodilica dlačica mora biti elastična da bi se prilagodila konturama lica. Ako se zaglavljuje zbog dlačica, pažljivo ih uklonite isporučenom četkicom. Elastična vodilica dlačica trebalo bi da se savija na dodir.

5 Da li aparat pomerate u optimalnom pravcu? (Sl. 8)

Napomena: Za najbolje moguće rezultate podrezivanja i usisavanja savetujemo da trimer pomerate nagore, u pravcu suprotnom od rasta dlaka, nežnim i glatkim pokretima.

Вступ

Шановний Клієнте, Ви зробили правильний вибір!

Ваш новий вакуумний тример Philips для підстригання бороди, який не потребує спеціального догляду, поєднує у собі новітню технологію та надзвичайну зручність у користуванні.

Вбудований вакуумний механізм усмоктує зрізане волосся і після використання забезпечує чистоту раковини.

Гребінець, що повторює контури обличчя, ріжучий блок, який сам загострюється, і кільцевий регулятор для вибору довжини волосся від 1,5 до 18 мм забезпечують чудовий результат і економлять час.

Високоякісний точний тример гарантує акуратне зрізання волосся, а його ергономічна форма робить це приємною і комфортною процедурою.

Ваш новий вакуумний тример Philips чудово підходить для підрізання і створення контурів бороди та бакенбардів.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Насадка-гребінець
- B** Знімний ріжучий блок
- C** Гнучкий регулятор волосся
- D** Відділення та фільтр для волосся
- E** Кільцевий регулятор (Precision Zoom Lock™)
- F** Кнопка "Turbo"
- G** Кнопка Увімк./Вимк.
- H** Зелений індикатор заряджання з позначенням повного заряду
- I** Червоний індикатор розряджання батареї
- J** Роз'єм для живлення
- K** Точний тример
- L** Вилка-адаптер (2,5 В/1500 мА)
- M** Щітка для чищення

Важлива інформація

Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

- D** Зберігайте пристрій та вилку-адаптер сухими!

- ▶ Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на вилці-адаптері, із напругою у мережі.
- ▶ Використовуйте лише вилку-адаптер, що додається.
- ▶ Зберігайте пристрій подалі від дітей.
- ▶ Заряджайте, використовуйте та зберігайте пристрій за температури від 15 °С до 35 °С.
- ▶ Цей пристрій призначений лише для підстригання бороди. Не використовуйте його для інших цілей.
- ▶ Не використовуйте пристрій, якщо ріжучий блок пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.
- ▶ Якщо вилку пошкоджено, її обов'язково треба замінити оригінальною вилкою-адаптером, щоб уникнути небезпеки.
- ▶ Якщо пристрій потрапив в умови сильної зміни температури, тиску чи вологості, перед використанням дайте йому пристосуватися до нового оточення протягом 30 хвилин.
- ▶ Рівень шуму: $L_c = 73$ дБ [А]

Зарядка пристрою

Перед тим, як вперше користуватися пристроєм, або після тривалої перерви повністю зарядіть пристрій.

Перед тим, як заряджати пристрій, перевірте, чи він вимкнений.

Якщо пристрій повністю розряджений, зарядження займає приблизно 70 хвилин.

- 1 Вставте вилку живлення у пристрій і штекер у розетку.

Індикація стану батареї

- ▶ Під час швидкого зарядження зелений індикатор світиться без блимання. (Мал. 2)
- ▶ Зелений індикатор починає блимати, коли батарея заряджена. (Мал. 3)
- ▶ Якщо червоний індикатор починає блимати, коли після автономного використання Ви вимкнули пристрій, заряд батареї вичерпується, і її слід зарядити. (Мал. 4)

- ▶ Якщо червоний індикатор блимає, але двигун не працює, коли Ви натискаєте кнопку “увімк./вимк.”, батарея розрядилася, і її слід зарядити.

Підготовка до використання

Перед підстриганням завжди розчісуйте бороду чи вуса дрібним гребінцем.

Застосування пристрою

Підстригання з живленням від електромережі

Не підключайте машинку до електромережі, якщо акумулятор повністю заряджений.

Примітка: Якщо акумулятор розрядився, пристрій можна також використовувати підключеним до мережі:

- 1 Вимкніть тример, під'єднайте його до мережі і зачекайте кілька секунд перед тим, як увімкнути.
- 2 Якщо акумулятор повністю розряджений, зачекайте кілька хвилин перед тим, як увімкнути пристрій.

Функція “Turbo”

- ▶ Функцію “Turbo” можна використовувати також для роботи з більшою потужністю всмоктування і вищою швидкістю зрізання.

- 1 Увімкніть пристрій. (Мал. 5)
- 2 Натисніть кнопку “Turbo” (Мал. 6)

Коли пристрій вимикається, функція “Turbo” також автоматично вимикається.

Всмоктування зрізаного волосся.

Система всмоктування автоматично активується тоді, коли вмикається пристрій. Вона всмоктує зрізане волосся щоразу під час використання, тобто під час підстригання з гребінцем чи без нього,

під час створення контурів. Гнучкий регулятор волосся повторює контури обличчя і спрямовує волосся на насадку вакуумного механізму.

Радимо спорожнювати відділення для волосся після кожного сеансу підстригання. Під час підстригання довгої і густої бороди, можливо, треба буде спорожнювати відділення для волосся кілька разів, щоб забезпечити оптимальне всмоктування (див. розділ “Чищення”, підрозділ “Відділення для волосся”).

Примітка: Для забезпечення оптимального функціонування вакуумної системи, не відріжайте більше 7 мм з усієї довжини бороди за один раз. Щоб зробити бороду коротшою, повторюйте процедуру зрізання волосся один чи декілька разів.

Підстригання з насадкою-гребінцем

Налаштування	Бажана довжина волосся
1	1,5 мм
2	2,5 мм
3	4 мм
4	5,5 мм
5	7,5 мм
6	9,5 мм
7	12 мм
8	15 мм
9	18 мм

- 1 Поверніть кільцевий регулятор (Precision Zoom Lock™) до бажаної довжини зрізання (див. таблицю). (Мал. 7)
- Д Вибране значення з'явиться у віконці під кільцевим регулятором (Precision Zoom Lock™).

Якщо Ви стрижете бороду уперше, почніть із максимального значення довжини (9).

2 Увімкніть пристрій. (Мал. 5)

Д Для підстригання з більшою потужністю всмоктування можна використовувати функцію “Turbo”. (Мал. 6)

3 Для найефективнішого підстригання ведіть пристроєм проти росту волосся. Не ведіть ним надто швидко. Робіть плавні та обережні рухи, звертаючи увагу, щоб поверхня гребінця завжди мала контакт зі шкірою. (Мал. 8)

4 Вимкніть пристрій.

Підстригання з унікальним налаштуванням “stubble look” (“ефект щетини”)

Д Використовуйте тример з насадкою-гребінцем, налаштованою на довжину 1. Це дозволяє створювати “ефект щетини”. (Мал. 9)

Підстригання без насадки-гребінця

Використовуйте тример без насадки-гребінця, щоб підстригати цілу бороду і окремі волосини.

1 Зніміть насадку-гребінець. (Мал. 10)

Примітка: Ніколи не тягніть за гнучкий верх насадки. Завжди витягуйте за нижню частину.

2 Добре контрольованими рухами ледь торкайтеся волосся насадкою-тримером.

Надання форми за допомогою точного тримера

Точний тример можна використовувати для надання форми вусам і бакенбардам, для створення контурів і зрізання окремих волосин.

1 Зніміть насадку-гребінець. (Мал. 10)

Примітка: Ніколи не тягніть за гнучкий верх насадки. Завжди витягуйте за нижню частину.

- 2 Зніміть ріжучий блок. (Мал. 11)
- 3 Приєднайте точний тример. (Мал. 12)
- 4 Використовуючи точний тример, тримайте пристрій так, щоб тример був повернений догори. (Мал. 13)

Чищення

Пристрій можна чистити лише сухим способом.

Не використовуйте для чищення абразивні засоби чи металиві ганчірки або рідини на зразок спирту, бензину чи ацетону.

Ніколи не чистіть фільтр гострими чи жорсткими предметами, щоб не пошкодити його.

Відділення для волосся

- 1 Вимкніть пристрій.
- 2 Зніміть відділення для волосся (Мал. 14)
- 3 Видаліть волосся, обережно витрясаючи їх, або за допомогою щітки для чищення з комплекту. (Мал. 15)

Пристрій

- 1 Зніміть насадку-гребінець. (Мал. 10)
- 2 Зніміть ріжучий блок. (Мал. 11)
- 3 Почистіть ріжучий блок і внутрішню частину пристрою за допомогою щітки з комплекту. (Мал. 16)
- 4 Приєднайте ріжучий блок і насадку-гребінець до пристрою. (Мал. 17)

Заміна

Зношений або пошкоджений ріжучий блок чи фільтр слід замінити лише оригінальним ріжучим блоком та фільтром Philips, які можна придбати у дилера або сервісних центрах Philips.

Навколишнє середовище

- ▶ Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля. (Мал. 18)

Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій з собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

Видалення батареї

Вийнявши батарею, не підключайте пристрій до мережі.

Виконайте кроки, описані нижче, щоб витягнути батарею.

- 1** Від'єднайте машинку від електромережі і дайте їй попрацювати до повної зупинки двигуна.
- 2** За допомогою викрутки зніміть дві бічні панелі. (Мал. 19)
- 3** За допомогою викрутки зніміть передню панель. (Мал. 20)
- 4** Витягніть плату з надрукованою схемою. (Мал. 21)
- 5** Зніміть акумулятор за допомогою викрутки і від'єднайте, повертаючи чи згинаючи декілька разів, поки контакти не зламуються. (Мал. 22)

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

Червоний індикатор починає блимати, але після натискання кнопки “увімк./вимк.” двигун не працює.

- 1** Якщо акумулятор повністю розряджений, почне блимати червоний індикатор, але після увімкнення тримера двигун не запрацює. Повністю зарядіть пристрій (див. розділ “Зарядка пристрою”).

Якщо система всмоктування вакуумного тримера працює погано або не працює взагалі, перевірте наступне.

- 2** Чи порожнє відділення для волосся?

Примітка: Радимо спорожнювати відділення для волосся після кожного сеансу підстригання. Під час підстригання довгої і густої бороди, можливо, треба буде спорожнювати відділення для волосся кілька разів, щоб забезпечити оптимальне всмоктування.

- 3** Чи відділення для волосся або фільтр не намокли?

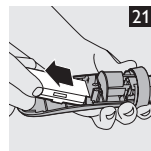
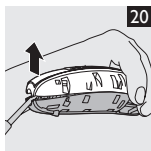
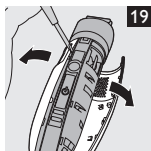
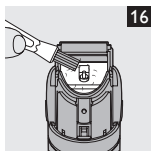
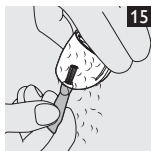
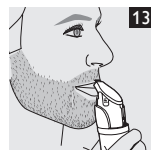
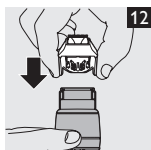
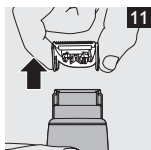
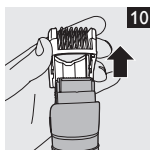
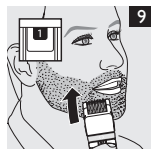
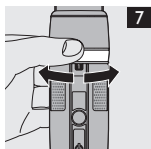
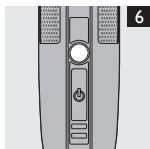
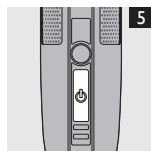
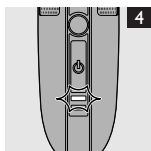
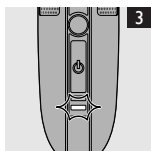
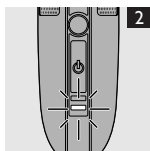
Примітка: Обидві частини можна чистити лише сухим способом. Якщо на них потрапила волога, ретельно їх витріть.

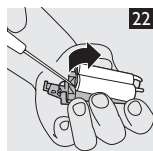
- 4** Чи не заблокований гнучкий регулятор волосся попереду пристрою?

Примітка: Прозорий регулятор волосся має бути гнучким, щоб пристосовуватися до контурів обличчя. Якщо він заблокований, можливо, у ньому застрягло волосся. Видаліть волосся щіткою з комплекту. Гнучкий регулятор повинен згинатися від дотику пальця.

- 5** Чи веде Ви пристрій у потрібному напрямку? (Мал. 8)

Примітка: Для отримання найкращих результатів підстригання і всмоктування радимо плавними і легкими рухами вести тримером догори, проти напрямку росту волосся.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.000.3391.1